

MINISTER MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR TA ANUNCIA:

CONFERENCIA DI HENDE MUHE 2013 DIA 8 DI MAART

REGISTRACION TA HABRI DIALUNA AWO



Tram ta cuminsa core den Caya grandi





Tur cos ta cla pa cu e tram drenta den servicio dia 14 di februari 2013. Director di Arubus Theo Croes a splica mas encuanto e preparacionnan cu ta andando caba. A cuminsa cu training di e chauffeurnan y un di e problemanan cu nan ta enfrentando ta hendenan cu ta parkeer nan auto riba e railnan. Esaki ta stroba e trainingnan y mester warda tambe te ora cu takelwagen bay cu e autonan. Tambe ta pidi e peatonnan pa tene cuenta cu e tram ta den servicio y pues nan no por cana tur caminda asina sin mas sin paga tino. Pa e director di Arubus seguridad ta na prome luga y pa e motibo ey a baha e velocidad te na 8km pa ora. Tambe esaki lo pone cu hendenan den e tram por disfruta miho di e windowshopping y nan por baha y bay wak e producto den e tienda.

A pidi DOW pa marca unda autonan por parkeer ya lo evita problema y disgusto den futuro. A compronde cu mester di un landsverordening pa e tram aki por core y esaki ta canando su caminda pa asina keda cla. Entre tanto polisnan lo core riba e tram y begeleid e tram pa tene e trafico y seguridad na bista. Por lo pronto e tram lo core 3 ora pa dia ya asina por mira tambe kico ta e cosnan cu mester tene cuenta cune. Mientras cu seguro ta cover e tram y polis ta guia e tram, lo core te dia cu e ley ta cla. Pa loke a regarda e prijs pa core riba e tram, Theo Croes a splica cu den futuro lo cobra un dollar pa core riba e tram pero esaki ta den discusion ainda. E plan ta pa cobra e turistanan un dollar y laga e localnan core gratis. E payroll di e chauffeurnan a lo largo lo bay cay bou otro compania y no Arubus. Ta pensa di lanta un compania cu yama Arutram ya asina por aloca e chauffeurnan bou di esaki.

Vocero di AZV Joost van de Kamp:

AZV no a ricibi ningun petishon pa manda e baby den exterior pa tratamento



Sigiendo e caso di e baby di apenas un aña y 7 luna cu ta malo y cu famianan kier bai den exterior cune pa asistencia medico, a aserca AZV pa asina puntranan kico ta pasando cu aparentemente ni nan ni hospital lo a yuda e famia aki pa alivia e situacion di e baby. Den combersacion cu e Vocero di AZV sr Joost van de Kamp, el a splica nos cu ningun momento AZV a ricibi un petishon pa manda e baby den exterior. Sr Van de Kamp ta supone cu e mucha lo ta bou tratamento serca un dermatologo y ta keda na e specialista pa dicidi si e mucha mester haya asistencia medico afo. Mientras cu e specialista no manda e petishon, AZV no por haci nada. Joost van de Kamp a bisa cu asina nan haya un petishon e proceso pa regla tur cos pa bai den exterior lo cuminsa pero cu te cu awor nan no a ricibi nada di parti di ningun specialista. Tanten cu e specialista no haya necesario pa manda e baby den exterior y ta duna e tratamento na Aruba mes, AZV no lo intermedia. For di e informacion riba Facebook mes a bin compronde despues cu e baby lo ta hayando asistencia medico di un specialista pero kico ta e motibo cu ainda despues di dos luna no ta mirando mehoracion, no ta conoci. Por bisa si cu e mayornan y famianan ta birando desespera pa haya un alivio pa loke nan baby ta pasa aden y ta buscando tur forma pa riba mesun forza bai den exterior pa haya asistencia medico pa nan yiu. Di otro banda niun hende a aserca AZV pa asina hinca un petishon aden pa regla cu e baby por bai den exterior. Motibo cu ainda no a aserca AZV pa ayudo no ta conoci tampoco y kisas e specialista ta kere cu ta algo cu por ricibi tratamento medico na Aruba mes.

Famia ta recauda fondo pa bai den exterior pa busca cuido medico

Baby ta pasando den momentonan fastioso sin asistencia medico



Ayera riba Facebook por a mira diferente posts cu potretnan grafico di un baby di apenas un aña y 7 luna aki na Aruba cu heridanan riba su curpa cu ta parse bruela pero cu probablemente ta algo otro. E fastioso den e caso aki ta cu segun por a lesa den e postnan, ni na hospital nan por a saca afo kico e baby aki tin y pues asina e baby no ta hayando e cuido medico debido. No sa kico e tin y no sa tampoco si ta algo contagioso. Un amiga di e mama a pidi conseho na su friendnan riba Facebook pa asina yuda e famia pa bai den exterior pa busca ayudo medico ya cu na Aruba supuestamente hospital lo no por bisa kico e baby tin y a mandanan cas bek sin un solucion. E baby tin e heridanan aki ya pa dos luna caba. Loke por a compronde ta cu e famia awor probablemente ta bai recauda fondo pa asina por bai den exterior cu nan yiu. Nan ta organisando un bendemento di cuminda 10 Maart na Papilon 23F. Cuminda lo ta: Arroz con Pollo, Galiña horna, Salada, banana pa 13,- florin. Pa mas informacion por tuma contacto cu Dailin Angela na 5660753.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia: Conferencia di Hende Muhe 2013 dia 8 di maart

Registracion ta habri dialuna awo

COMO cu na diferente pais a inicia cu un celebracion di respet y derechonan di e ser femenino riba dia 8 di maart y e fenomeno aki a crece, Nacionnan Uni a mira e necesidad grandi cu tin pa pone enfoke riba triunfonan y logronan di e hende muhe y a scoge e dia aki pa decreta como Dia Internacional pa Hende Muhe poco aña pasa. Esaki ta pa entre otro incentiva mundo henter pa duna atencion special na hende muhe, poniendo enfoke mundial riba e balor, talentonan y papel importante di e hende muhe den tur comunidad rond mundo.

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia cu e celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe ta conmemora na Aruba atrobe. Pa esaki a organisa un conferencia cu un 'line up' di hende muhe fascinante como orador, kende lo comparti e historia di nan desaroyo, nan bida y nan logronan, como tambe conseho y motivacion cu e participantenan durante e "Women's Day Conference 2013".

Mescos cu aña pasa, e conferencia ta gratis y ta urgi si pa tur hende interesa registra via di e website www.womensday.aw<http:// www.womensday.aw desde dialuna awo, dia 18 di februari. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a gradici e tres sponsornan cu ya a confirma nan sosten na e conferencia, cual ta Caribbean Mercantile Bank, KPMG Aruba y Manrique Capriles.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu aña pasa tabata un placer pa ta anfitrion di mas di 600 hende muhe, y algun hende homber, kende a gosa di un dia completo di motivacion, harimento y hasta un lagrima of dos di emocion. E aña aki ta sperando e mesun acogida y solamente si registra lo ta posibel pa acomoda tur esunnan interesa pa atende e evento aki.

E mandatario a cuminsa pa anuncia e prome oradornan cu ya a confirma, incluyendo Su Altesa Real Prinses Laurentien, Dr. Sue Morter, actriz Maria Bello y artista Elizabeth Core.

S.A.R. Prinses Laurentien lo duna informacion tocante su trabao cu hende muhe y muchanan y con lesamento ta yuda construi un mundo hopi mas fuerte y sostenibel. Dr. Sue Morter lo comparti conseho y tipnan tocante e balor grandi di un forma di biba promocionando "optimal health", o sea salud optimal, pa e ser humano. Dr. Morter ta kere den un combinacion di factor cu ta balansa e ser humano y lo siña esunnan presente con pa logra 'optimal health', balansando entre otro e parti fisico, mental y spiritual.

Maria Bello ta conoci como un actriz fuerte den diferente pelicula, e ta ganado di dos Golden Globe y e co-iniciado di e organisacion "We Advance", cual a wordo funda despues di e temblor na Haiti pa siña hende muhenan di e pais aki colabora pa haci cuido di salud un prioridad y caba cu violencia basa ariba genero. Bello lo comparti su vision y ilustra tur loke hende muhe por logra na cualkier pais y na Aruba.

Un treat special pa tur presente ta e première di e pelicula "Femme: Women Healing the World", cual a wordo filma rond mundo pa e productor Emmanuel Itier y Productor Ehecutivo Sharon Stone y nan team. Pa e pelicula aki hendenan muhe hopi conoci di rond mundo kende a logra hopi den nan bida a wordo entrevista y ta un honor pa Aruba a wordo scogi pa Itier mustra e pelicula aki pa prome biaha.

E mandatario a splica cu den e dianan nos dilanti lo anuncia e diferente otro oradornan y participantenan na e conferencia aki, cual informacion tambe lo ta obtenibel riba www.womensday.aw<http:// www.womensday.aw.



Rene Herdé

Energia renovabel ta bay keda riba nos agenda pa hopi tempo

"ENERGIA en general y energia for di fuentenan renvabel ta bay keda riba nos agenda pa hopi tempo nos dilanti. E debate di siman pasa riba e parke di molinanan di biento no ta nifica final di e discusion aki. No riba e parke di molina y menos aun riba e esfuersonan cu nos mester sigui haci pa sigura nos pais energia limpi, sigur y pagabel den futuro.

" Asina Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP den Parlamento di Aruba a bisa den e conferencia di prensa di partido AVP diamars mainta. E simpel echo cu e prijs di azeta ta bay sigui subi den e binidero añanan cu mas o menos 100% y den e decada despues cu 100% pa 300%, so caba ta nifica cu nos no por sinta warda pa busca solucion segun Rene Herdé: "Nos mester actua y uza tur instrumento, tur recurso y tur creatividad pa percura pa aki 10 of mas aña nos pais y tur cas di famia tin energia na un prijs cu nan por paga. E discusion riba e molinanan di biento ta djis un aspecto di e tema. Nos lo sigui ehecucion di e proyecto aki di cerca, pa sigura cu tur loke nos a pone den mocionnan den parlamento siman pasa, wordo realisa asina tambe. Un di e aspectonan ey ta pa keda habri pa preocupacionnan di hende, keda scucha tur hende y semper tuma decisionnan despues cu tene cuenta cu tur aspecto. Esey ta loke nos a haci den e lunanan for di mei aña pasa. Esey ta loke nos ta bay sigui haci den e periodo nos dilanti."

Nos ta bendiciona

Segun Rene Herdé nos isla ta bendiciona cu un abundancia na energia net na momento cu mundo ta busca energia y na momento cu e tecnologia pa uza e energia limpi y renovabel aki ta bira mas y mas disponibel y rendabel. Rene Herdé: "Nos isla ta bendiciona cu nos tin energia di solo cu no ta caba. Nos tin energia di biento na cantidad casi henter aña. Y nos tin energia di lama cu tambe ta inagotabel. Nos ta bay uza esaki.

Y nos por pasobra awor aki e tecnologia pa uza e energia aki ta disponibel. Den nos caso e no ta solamente un fuente di energia pa nos mes. Pero e ta crea e posibilidad pa nos uza e fuente di energia aki como un instrumento pa crea un economia completamente nobo y cu mundo tin mester di dje. Cos no por tabata miho pa Aruba pa loke ta energia renovabel." Rene Herdé a sigui bisa cu ta na nos pa nos desperdicia e oportunidad aki.



Investigacion yen di eror…

Abogado Tielkemeijer ta spat investigashon riba baranan di oro for di otro

ABOGADO Ernst Tielkemeijer a spat e investigashon den e caso di baranan di oro for di otro. Ayera mainta el a haci denuncia di falsificashon di documentonan den e caso di e barco Summer Bliss caminda a horta mas 70 bara di oro na december ultimo. E abogado a bisa tambe cu e autoridadnan cu a investiga e caso a comete 30 violacion di ley den e 5 entradanan hudicial cu nan a tene den e caso aki te cu awor aki.

Abogado Tielkemeijer a confirma cu el a entrega keho den e caso di investigacion contra su cliente R.R.P. (Penso). Penso no ta sospechoso mas den e robo, segun su abogado pero awor aki ta sospecha di encubrimento y labamento di placa. Tielkemeijer ta alega cu den e caso aki tin falsificashon di documento, posiblemente comete pa dos of kisas mas di e funcionarionan di polis cu ta enbolbi den e investigacion den cual a tene entradanan hudicial dia 27 y 28 di december ultimo.

Abogado Tielkemeijer a pidi tambe pa investiga e papel di aduana den e contrabanda di oro. Entre otro mester bin claridad riba e peticion di aduana di Merca riba e papel di aduana di Corsow pa loke ta trata contrabanda entre Guyana y Corsou. Den ultimo dianan a drenta informacion cu ta basta tempo pasa caba aduana di Merca a pidi e investigacion.

Pa loke ta trata e entradanan cu a tuma lugar, Tielkemeijer ta bisa cu el a constata 30 violacion di ley. E cantidad ta asina grandi cu e ta pone hende pensa cu ya caba autoridatnan no ta tene cuenta cu tenemento di entradanan a base di ley. Esei ta un violacion di nos leynan. Ademas ora ta tene entrada den cas di hende mester tin hopi cautela, segun e abogado.

Ladronicia den cas na Savaneta, pero ladron a keda graba!

DURANTE fin di siman tras di lomba tabatin bastante cas cu a haya bishita di ladronnan.

Un cas grandi na Savaneta a wordo bishita pa un ladron cu a drenta via bentana y a cana bay den un kamber di e muchanan y a horta un Nintendo Wii Game cu wega di Super Mario Bros den dje bay cune.

Loke e ladron aki no tabata sa, ta cu e cas aki tin un sistema di camera scondi masha moderno y sofistica cu por saca video den color bibo hasta den anochi scur. Na momento cu e ladron a pone pia dor di e bentana ya e camera a capta tur su movecionnan, su cana den e gang p'e otro kamber a wordo graba y e momento cu el a pone man riba e Wii y cana bay cune bek p'e bentana caminda el a drenta. E camara tin un grabacion masha claro cu bista cla cla di e ladron, y den pleno color.

Doñonan di e cas a informa AWEMainta cu mirando e edad di e ladron, nan a dicidi cu si e ladron trece a aparato completo bek cu su wega, nan lo laga e asunto te eynan. Nan ta duna e ladron dos dia, esta te diabierna atardi pa trece e Wii completo bek y nan lo no manda e video pa polis.

Pero, si e ladron NO trece e Wii bek, nan lo publica su portet den TUR corant pa dialuna mainta, y tambe lo laga pasa e video na TUR canal di television dialuna anochi.

Despues lo entrega keho y e video na Polis pa nan pick-up e ladron. Su castigo lo ta sigur mirando cu e video ta mustr'e den pleno accion cu man den mansa.

Aki mas claro no canta un gayo. E ladron aki a wordo avisa di antemano cu e cas tin camera, pero el a sigui drenta sin mas y horta bay.

Si no trece e WII bek el lo paga e prijs pa su fechoria. E por trec'e bek y djis pone riba e airco pafor sin mester identifica su mes como cu nan sa caba ta ken e ta.

Ta conoci cu ta basta cas ta haci esaki y tin bon vigilancia 24 hora por medio di cameranan scondi manera t'e caso cu e cas grandi aki na Savaneta. Esaki sigur ta un di e maneranan cu nos por frena e fechorianan cu ta tumando lugar den nos hogarnan rond di e isla.

Nos sigur lo coopera pa publica potret di cualkier ladron pa yuda frena e problema grandi aki. Ban spera cu e ladron aki lo ta suficiente sabi pa evita lo peor y trece e aparato bek pa su doño si no su berguenza y castigo lo ta hopi grandi!

Popularidad di Calendario di Personahe di New India Assurance ta crusa frontera

MAS cu nunca e aña aki comunidad di Aruba a baha riba e calendario di e empresa di seguro, comosifuera ta pan cayente y mientras normalmente te cu luna di mei ainda hende sa por pasa busca nan ehemplar di e Calendario di Personahe, cual ta birando mas bien un "collector's item", awor pa fin di januari ya tur calendario a haya doño.

Ademas, tabatin un peticion special pa por ricibi algun ehemplar di e calendario di parti di Embahador di Republica di Korea, sr. Key Cheol Lee, kende despues di su bishita na Aruba a keda asina encanta cu nos pais, nos hendenan y nos diversificacion humano cual e Calendario di Personahe ta proyecta na multicolor, cu el a considera esaki como un detaye crucial pa por sigui corda Aruba.

P'e artista responsabel pa creacion di e SoulPainting y poema afirmativio di cada personahe riba e calendario, kende a biaha pa Den Haag na januari ultimo, tabata un honor encantador pa por haci e entrega aki oficialmente na nomber di Aruba su Departamento di Relacion Exterior. Alabes Caresse Isings por a haci entrega di e Calendario di Personahe na Arubahuis unda Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, kende tambe a figura cu su SoulPainting riba e Calendario di Personahe algun aña pasa, manera ya a bira custumber, a ricibi e calendario cu aprecio honesto p'e reconocemento cu nos hendenan ta haya pa nan potencial humano, for di cual nan ta duna generosamente pa nos pais por realmente ta One Happy Island.

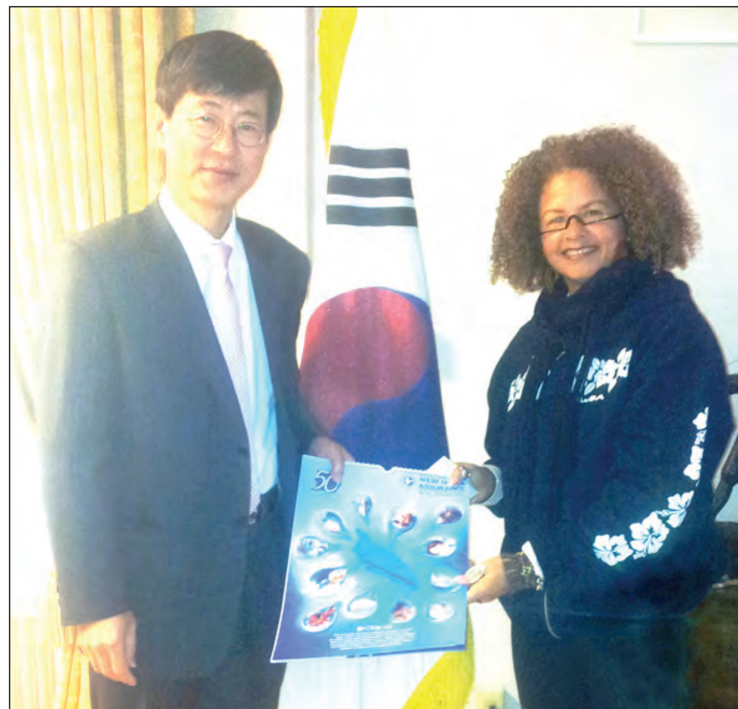
Sr. Abath a repasa cada personahe un pa un cu preguntanan extenso pa por ta debidamente informa tocante exactamente cual t'e balor añadi cu cada personahe ta representa y ofrece comunidad di Aruba. E Calendario di Personahe pues for di januari ta decora recepcion di Arubahuis, mientras Arubianonan biba na Hulanda tambe a haya oportunidad di pasa busca un ehemplar pa por keinta nan hogar den tera frio cu un toke di e calor humanamente colorido di cas.

Pa atrabes di e calendario logra celebra luna di februari cu energia interesantemente vibrante, a scoge pa proyecta e Personahe Gregory Richardson como literato. Aña pasa Gregory a publica su buki "Sibling Voices of Sunrise City" hunto cu su ruman Tammy, pa ilustra y comparti influencianan importante y formativo cu ta fluy atrabes di e cultura di San Nicolas y e aña aki Gergory ya por a bolbe duna su aporte profesional na nos comunidad entre otro atrabes di a fungi como un di e huesnan den nos Caiso and Soca Monarch Competition Aruba.

E hoben maestro di IPA ademas t'e experto di Aruba pa loke ta trata origen, tradicion y e rol social-comunitario cu Calypso ta representa den nos comunidad Caribeño y cu regularidad e ta ricibi invitacion pa biaha rond Caribe pa duna charlanan educativo tocante di e tema di custumbernan cultural y musical di nos region.

Riba su SoulPainting Gregory ta figura di forma musculoso como e conocido "Thinker"; e escultura di brons crea inicialmente p'e Frances August Rodin na 1902 den representacion di un ser humano den meditacion solemne, bringando un bataya interno fuertisimo. E escultura original cu awendia ta den Musée Rodin na Paris, ta representa e arte di filosofia, cual di forma casi compulsivo Gregory ta practica di dia y anochi pa por sirbi su mes cu un spiel atrabes di cual e kier genera y experencia mehoracion y expansion continuo.

E hecho cu Gregory ta anhela cu pasion profundo pa semper keda genera y comparti expansion cu crecemento personal y colectivo cu su humildad real, su agilidad verbal caluroso y tambe e aprecio berdadero pa cu su hendenan y humanidad en general, a pone cu pinta na banda drechi di su SoulPainting, net riba schouder robes di Gregory, den sutilidad suave por aprecia presencia di pluma cu cual e pintor a indica den direccion di hala di un Angel di Iluminacion.



Cambio den prijs di productonan petrolero

Gasoline a subi cu 9 cent

E prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asunto Economico, Social y Cultura ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 13 di februari 2013.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente: Gasoline unleaded-premium: 227,8 cent pa liter (cu ta un aumento di 9,0 cent); Diesel LS: 210,4 cent pa liter (un aumento di 4,0 cent) y Kerosin: 206,5 cent pa liter (un aumento di 6,8 cent).

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO. Mester bisa cu esnan cu ta sigui e trend mundial, e prijs di productonan petrolero ta sigui aumenta.



Minister Otmar Oduber

Si Andin Bikker ta haya a bon pa un persona coy placa for di un compania di pueblo di Aruba, e mes mester responde si un dia e ta carga e responsabilidad ministerial

MINISTER di Transporte,Otmar Oduber a comenta un poco tambe riba e situacion di Arubus, respondiendo asina aki riba comentarionan di Andin Bikker tocante e situacion di retiro di empleadonan di e compania.

E mandatario a indica cu "si Sr. Andin Bikker ta haya bon pa un persona coy 40 Florin, of 100 Florin of 2 Florin of 2000 Florin, e ora e mester responde si e lo acepta esaki dia di mañan e ta mandatario y esun responsabel pa un compania cu ta di pueblo di Aruba."

Manera ta conoci Sr. Oduber ta un persona cu ta cana recht y ta di opinion cu tur hende cu haci cosnan cu ta for di sla mester carga cu e consecuencia di esaki.

Si Sr. Andin Bikker kier haci politica populista cu e asunto di Arubus, Minister di Transporte a splica, e lo laga Sr. Bikker pa su cuenta pa haci esaki.

Minister Oduber a splica tambe cu Arubus a pasa den un epoca teribel unda cu te hasta mester a evalua e tempo ey si ta manda e compania aki bancarota. Mirando e situacion ey 120 hende lo a perde trabou y lo mester a lanta un compania di transporte nobo mirando e debenan cu Arubus tabatin.

Despues di hopi negociacion, e mandatario a splica, a dicidi di lora manga y a dicidi pa traha pa duna Arubus un nivel y standard cu ta duna e calidad di transporte publico cu nos comunidad ta desea y merece. Awendia e mandatario ta contento di por a logra esaki. Awe Arubus ta al dia y ta conta cu un ekipo y un flota cu ta al dia atrobe, tambe a logra bin cu un structura nobo cu guia di mecanismo nan di control sofistica, digital cu ta duna Arubus un entrada nobo. Tur esaki sin cu mester a kita ningun hende for di trabou, al contrario a ofrece e trahadonan oportunidad sin a kita ningun for di trabou pa loke ta trata e reorganisacion di Arubus.

Tambe e mandatario a indica cu den e reorganisacion aki a implementa sistemanan di control cu ta pone cu e compania di transporte publico cu ya caba tabata perdiendo placa y keto bay ta perdiendo placa, pero na un nivel hopi mas responsabel. Pa loke ta e trahadonan, Minister Otmar Oduber a indica cu notifica no un ni dos biaha, pasobra e tambe ta kere den duna hende oportunidad, mas aun si durante hopi aña cosnan no a bay corecto den e compania estatal di transporte publico. Pero despues di a haya 3 te hasta 4 notificacion, tur hende mester ta responsabel pa lo cual ta trata reglanan di un compania cu ta traha pe. Pa e motibo aki manera Minister di Transporte a bisa caba, esaki no ta un decision di Gobierno y no ta un decision di Minister como aandeelhouder di compania y ta laga e maneho diario den man di gerencia di e compania cu naturalmente ta consulta cu su hunta di comisario.

Minister Oduber no ta e tipo di mandatario cu ta para tras di cosnan iregular cu ta tuma luga. E biaha aki ta trata di un grupo grandi y pa e motibo ey Minister Oduber a dicidi di yama un reunion pa pone su mes na altura di e situacion.

Finalisando, Minister Oduber a expresa cu e no ta permiti pa cosnan asina pasa bou di su mandato, ni bou di ningun compania y mucho menos den su ministerio.

Diahuebs awor lo cuminsa cu construccion na Booby Hill weg

Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo cu diahuebs 14 di februari 2013 ta cuminsa cu construccion di e caminda Booby Hill weg.

Pa por realisa e proyecto lo bay cera e caminda durante oranan di dia. E trabou lo tin un duracion di 38 dia di trabou.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico for di 07:00 or di mainta te cu 16:00 or di atardi. Lo indica e cambio di trafico pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza a ricibi e prome copia di e publicacion nobo

PwC ta entrega e prome copia di "Fiscale Wetgeving 2013"

PwC a entrega su publicacion nobo "Fiscale Wetgeving 2013" ayera mainta na Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza. Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza a ricibi e tomo nobo for di man di Hans Ruiter, socio na PwC Aruba. Anualmente PwC ta publica un resumen up-to-date di e textonan di ley vigente pa Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten y e islanan BES. Anualmente e legislacion fiscal ta cambia y den futuro e diferencia entre e pais nan den Caribe Hulandes ta sigui aumenta. Pa conseheronan ta di importancia pa nan ta disponi na un manera cla di e diferencianan den legislacion di e diferente pais nan. Pa medio di e publicacion anual nos conseheronan y otro interesado ta capaz pa haci esaki, segun Ruiter.



E tomo nobo di PwC ta duna un resumen up-to-date completo di e impuestonan directo y di seguro social cu a bay na vigor 1 di januari 2013. Finalmente e tratadonan entre e paisnan den Reino y riba tereno internacional tambe ta inserta den e publicacion. Mientras tanto, esaki ta e di 6 edicion di e tomo di PwC. Ruiter ta indica cu pa PwC ta hopi importante pa comparti e informacion aki cu su relacionnan y e comunidad di Aruba. Mescos cu aña pasa, aparte di e version di hard copy e aña aki e version interactivo electronico di "Legislacion Fiscal 2013" ta disponibel. Via e website di PwC (www.pwc.com/dutch-caribbean) por download e documento aki gratis.

E hard copy "wettenbundel" (tomo di leynan) por wordo obtene na PwC su oficinanan na Aruba, Corsou, Boneiro y Sint Maarten. Pa mas informacion of pa bestel por yama cu Shanine Oduber of Geraldine Nadall na +297 522 1647 of +297 522 1641.



Den e categoria bou di 4 miyon pasahero di America:

Aeropuerto di Aruba ta gana prome premio pa excelencia den Airline Marketing!



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta hopi orguyoso pa anuncia su premio mas recien: Ganado di Routes Airport Marketing Award 2013 den e categoria bou di 4 miyon pasahero di America! AAA a wordo nomina mas trempan hunto cu Lynden Pindling International Airport (Nassau) cu a ricibi e premio Highly Commended, Alejandro Velasco Astete International Airport (Cuzco), Hewanorra International Airport (St Lucia) y Owen Roberts International Airport (Grand Cayman). E award ta bin acerca di e "Highly Commended" y status di runner-up di e World Routes Awards ricibi na Abu Dhabi na 2012. Esaki ta di dos biaha cu AAA a resulta como ganado di e award prestigioso aki, como cu na 2010 tambe AAA a ricibi e award pa "Excelencia den Airline Marketing di Routes' Americas Conference na Lima, Peru den e categoria Centro America y Caribe. E "Routes Awards" anual ta hopi importante y ta wordo considera como e award mas valioso den e industria door cu esunnan cu ta vota y husga ta e comunidad di "airline network planning". Nan ta brinda e comunidad di aerolineanan cu e oportunidad pa expresa nan mes riba cua aeropuerto den nan opinion ta brinda e miho servicio di airline marketing general na nan, sea e ta tocante nan relacion en particular, resultadonan efectivo, provision di data y informacion of tecnicanan innovativo pa establece rutanan nobo of mantene y desaroya rutanan existente. "Nos no kier zona arogante, pero nos tabata hopi sigur di nos esfuersonan den airline marketing di aña pasa y tabatin e presentimento cu e aña aki e premio lo ta pa nos! E ta un exito fantastico pa nos team di mercadeo y e ta mustra e aprecio di e aerolineanan pa nos acercamento proactivo consistente na nos partnernan di industria principal. E nominacionnan y awardnan ta importante pa nos por monitoria con nos ta para compara cu e competencia, mirando cu tur aeropuerto ta haci todo lo posibel pa conkista e industria di aerolineanan. E award aki ta un bon manera pa nos por tin un reconocimento cu credibilidad cu nos por orguyosamente comparti cu nos clientenan y otro stakeholders," asina Peter Steinmetz, CEO di AAA a bisa. Den e potret por aprecia e Head Airline Marketing Jo-Anne Arends hunto cu Business Unit Manager Terminal Barbara Brown cu orguyosamente ta mustra e award ricibi na Cartagena, Colombia dialuna ultimo.





Minister Otmar Oduber sumamente satisfecho cu resultadonan positivo di Santa Rosa

Entrada financiero di e departamento a subi cu 35% na 2012

MINISTER Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e resultadonan positivo di Santa Rosa durante 2012 caminda por a mira cu su entradanan financiero a subi cu 35%.

E mandatario ta indica cu e resultadonan extraordinario aki ta danki na e maneho nobo cu a wordo implementa pa cu e departamento aki. El a recorda con den pasado Santa Rosa no tabata haya atencion y mucho menos fondonan y danki na esaki no a logra desaroya ni mehora. Por hasta bisa cu hopi na Aruba no tabata sa mes cu Santa Rosa ta existi.

Cu orguyo Sr. Oduber ta bisa cu e mes a pidi pa haya e cartera di Santa Rosa, e tabata wak con e departamento aki tabata bay cada bes mas atras y cu e amor cu e tin pa sector primario, el a pone como meta pa rebiba e departamento aki, algo cu awendia e por mira como un di su logronan mas grandi.

E mandatario a lora manga y cuminsa traha na Santa Rosa, cu cooperacion di trahadonan cu a sinti cu finalmente tin un minister cu ta duna nan e atencion debido y tambe cu un management team y awor cu directora nobo, a traha riba un plan di conscientisacion, a mehora e aspecto operacional y a motiva e trahadonan pa duna e miho di nan na beneficio di no solamente nan mes, nan trabou, pero di Aruba en general.

Danki na e pasion y dedicacion di tur trahado, gerencia y minister awe por mira cu henter Aruba conoce kico ta Santa Rosa y e beneficionan cu e departamento aki tin pa ofrece. Su actividadnan cu ta creciendo, dia pa dia ta birando mas y mas grandi y tambe e cantidad di persona cu ta opta pa planta, cria bestia y pisca ta creciendo impresionantemente.

Papiando di e diferente proyectonan di Santa Rosa, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu esakinan tabata un exito completo, manera entre otro e mercadonan di productonan local, renobacion di posnan di awa dushi, Tienda Santa Rosa cu productonan moderno y na un prijs reduci, expansion di e flota di Santa Rosa cu 2 watertruck y 1 dumptruck nobo, adkisicion di ekiponan moderno pa mehoracion di servicio, establecimento di un seccion di Apicultura den Santa Rosa y adkisicion di un cantidad di bestianan nobo for di Merca.

Tur e proyectonan exitoso aki a conduci cu e demanda pa e producto y servicionan di Santa Rosa a crece, caminda cu na 2012 por a mira un crecemento di 35% den entradanan financiero pa e departamento cu logrando un total di 515 mil Florin.

Minister Oduber a indica cu esaki ta e prome biaha cu Santa Rosa ta logra entradanan asina halto y ta spera cu pa 2013 esaki lo por crece mas ainda, y te awor resultadonan di januari ta mustra hopi positivo cu un aumento di 73% compara cu aña anterior.

Finalisando e mandatario a gradici henter e team di Santa Rosa y henter comunidad di Aruba pa e sosten duna no solamente na e departamento, pero na nos sector primario y a indica cu e ta spera di por sigui conta cu e mesun sosten of mas ainda den e añanan nos dilanti.





Marlins Fatum baseball team a titula campeon den categoria 7/8 aña

RECIENTEMENTE E team Marlins Fatum categoria dia 7 pa 8 aña a titula campeon di Aruba, hungando den e liga di A.B.B.A. Rookies AA.

E organisacion di Marlins ta existi solamente 4 aña y ya nos ta wak e resultado con e muchanan aki a crece den e deporte cu hopi disciplina y dedicacion.

Un pabien y danki ta bay na Manager Revelino Maduro cu semper a kere den e muchanan, y pabien tambe na e Coach nan Armando Morales, Jato Simon y Greg Croes pa nan tempo y energia. Sin lubida e secretaria di team Joanne Bruin.



Danki na tur mayor cu a yuda y percura pa henter e temporada e muchanan yega training pa practica e deporte di baseball. Pabien na e campeon nan di Aruba; Tristan Sofia, Zarik Tromp, Revan Maduro, Justin Morales, Nathan Koolman, Renwick Kock, Faver Munoz, Roxander De Leeuw, Joswil Benitez, Joan Sierra, Vinshley Winterdaal, Owen Almazo y Franrick Espinoza. Marlins Fatum campeon temporada 2012/2013.

Danki special na nos main sponsor FATUM, cu semper ta aporta na deporte.

Den un intento pa baha prijs di pasashi

KLM ta bai cobra pa maleta

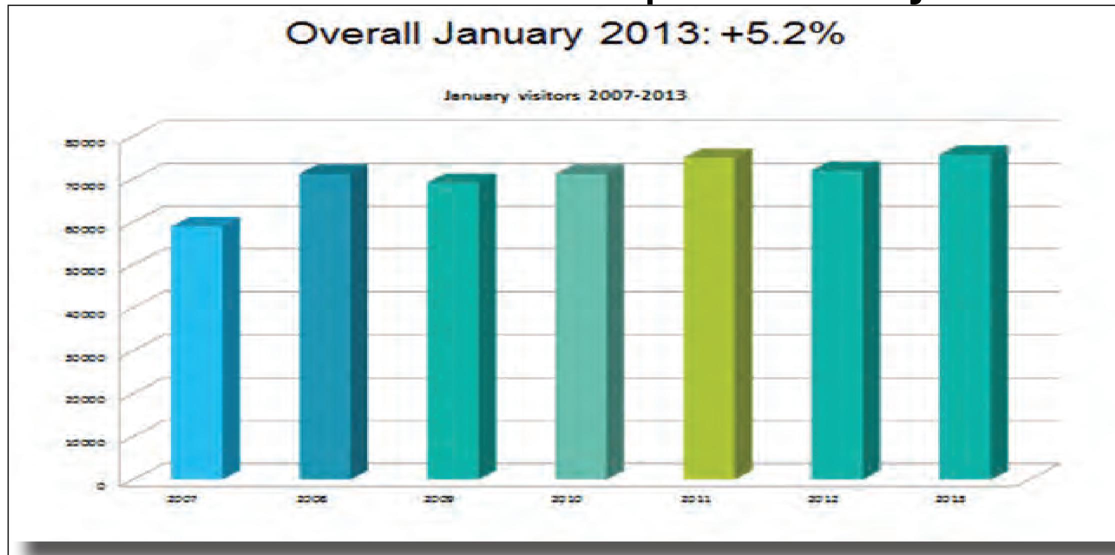
SEGUN ultimo informe, KLM ta bai cuminsa cobra pa maleta den region di Europa entrante dia 22 di april. Esaki ta loke e compania di aviacion a anuncia ayera den oranan di mainta. Inicialmente e tarifanan lo ta 15 euro pa maleta pero esaki ta solamente na momento cu e hende chek in via di internet. Momento cu e pasahero opta pa chek in na aeropuerto e mester paga double di esaki esta 30 euro. Maleta di man lo keda gratis, segun KLM a informa.

Pasaheronan cu ta haci uso di e programa "frequent-flyer" no mester paga pa maleta. Esaki no ta algu nobo ya cu den algun ciudad di America esaki ta tuma lugar caba pero Europa nunca kier a cobra pa e servicio aki. Como compensacion KLM lo baha algun tarifa dia 22 di april proximo. E medida aki no ta pa saca mas cen for di e pasahero sino pa los ekipahe for di e pasahero esta cu e prijs di pasashi por ta mas abou pero mas cu claro mester por compensa esaki un caminda. Mas cu claro ta spera cu mas y mas pasahero lo haci uso di "frequent-flyer" cual ta na beneficio di e pasahero pero tambe di e compania. Asina un bosero di KLM a indica.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di turismo pa januari 2013 cu un crecemento di 5.2%

Aruba Tourism Authority ta orguyoso cu un otro record, e biaha aki pa luna di januari



Cu un crecemento di 5.2%, Aruba Tourism Authority ta contento di informa cu luna di januari2013 a subi den cantidad di bishitante compara cu januari 2012. Esaki den cifranan absoluto ta un diferencia di 3.731 mas bishitante compara cu e luna di aña pasa (total januari: 75.751). Asina un otro record a wordo estableci. E crecemento aki ta principalmente for di e mercado di Latino America, combina cu e mercado di Norte America.

Norte America

E mercado principal pa cu turismo pa Aruba-Norte America-a crece cu 1.2% compara cu januari 2012.Un total di 50.706 bishitante cu a bin Aruba for di e regio aki, a resulta den-581mas bishitante compara cu januari 2012.Si nos wak esaki pa cada pais, un total di 5.208 bishitante a bin for di Canada cual ta ekivalente na un baha di 3.1% compara cu januari 2012. Sinembargo45.498a bishita di Estados Unidos cual ta ekivalente na un subida di 1.7%.

Pa ta mas specifico, for di e area di 'North East' cual ta e area cu ta produci mas bishitante pa nos isla, esaki a baha cu -0.2%, unda por nota cu aunke cu 'New York' a subi cu 2.2%, 'New Jersey' a baha cu 6.4%. Esaki ta ainda e impacto di horcan Sandy cu a afecta e area di New Jersey significantemente. 'Mid Atlantic' a subi cu 7.1% compara cu januari 2012.'Mid West' a baha cu -1.4% y e regio di 'South East'a subi cu 7.1%. Den e area di 'West' tambe nos por ripara un aumento di 12.1% den e yegada di bishitantenan pa Aruba.

Pa januari 2013 e total di e bishitantenan pa Aruba di e mercado di Norte America a representa66.9%.

Latino America

Manera nos por nota, e mercado di Latino America ta sigui crece y ta fuerte pa Aruba. Cu un total di 9.436bishitanteprocedente for di Venezuela, e mercado aki a crece cu 29.9% compara cu januari 2012. Esaki den cifranan absoluto ta 2.174 bishitante mas pa nos isla compara cu e mesun luna aña pasa. Colombia a crece cu 0.7%, dunando asina un total di 1.409 bishitante na nos isla, Chile ta creciendo y cu 371 bishitante pa Aruba, esaki ta 232 (166.9%) mas cu aña pasa. For di Argentina 2.168 bishitante a bin pa nos isla representando asina un crecemento di 35.7%. E turismo di e pais Brazil a bishita nos cu2.258 turista cual ta presenta un crecemento di 3.2%. Latino America ta representa un total di 21.7% di e bishitante nan pa Aruba.

Europa

Cu -14.7% pa Hulanda (546 bishitante menos cu aña pasa na januari) y -8.1% (menos 22 bishitante) pa Alemania, nos por nota cu e cantidad di turista a baha for di e paisnan Europeo aki. Sinembargo e bishitante nan for di e paisnan di Scandinavia a subi cu 56%, un total di 756 bishitante mas, compara cu januari 2012. Nos por nota un crecemento leve for di Inglatera cu 5%. En total e mercado di Europa a crece cu 2.5% compara cu Januari 2012. E continente aki ta representa 8.9% di e total di bishitantenan pa nos isla.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona, e "Average Daily Rate" (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Esaki ta significa cu REVPAR (Revenue per Available Room) ta e indicador di mas importante na unda cu prijs ta un di e elementonan significativo. Segun AHATA pa luna di januari 2013 ADR a subi cu 2.7% compara cu januari 2012. Esaki den cifra ta US$257.08 na januari 2012 pa US$264.04 na januari 2013. E ocupacion di hotelnan a subi cu 4.7% den e luna aki cual ta 78.8% na 2012 pa 83.5% na 2013. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a crece cu 8.8% di US$202.65 na januari 2012 pa US$220.41najanuari 2013.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority

ATA ta orguyoso cu e resultadonan aki, cu ta resultadonan di entre otro tur e esfuersonan cu ta wordo haci localmente y den cada mercado. Esfuersonan ta dirigi continuamente riba hisa e calidad di e bishitante tambe, teniendo na cuenta cu e vision no ta solamente dirigi riba hisa a cantidad di e bishitantenan, pero mas aun riba hisa a contribucion cu ta resulta di turismo pa nos isla. E vision aki ta basa riba un limite pa loke ta trata expansion den cantidad di cambernan. Esaki tin como consecuencia cu asina cu yega e punto di ocupacion optimal di acomodacionnan, e isla lo no por crece na e mesun manera den cantidad mas. Na e momento ey, e crecemento lo mester ta den calidad pa asina por ricibi mas ingreso pa medio di nos industria turistico pa nos isla. Esaki ta parti di e visionnan pa cu turismo di Aruba.

Pa ricibi ATA su boletin di estadistica mensual "Tourism Snapshot", manda un e-mail pa Sra. Kelly na m.kelly@aruba.com





Faltando poco dia mas

Pa e prome seminario di Feng Shui di aña di "Water Snake"

Haya sa con pa habri 2013 yena di exito y energia positivo



MANERA ya a anuncia algun dia pasa, World Of Feng Shui Aruba a prepara un seminario unico na Cas di Cultura, cu lo tuma luga diasabra 16 di februari, di 2or pa 5'or di atardi, enfocando riba algun topico di sumo importancia, cu ta; un descripcion completo di loke 2013 tin pa bo, e strea bulado (e principionan di e 5 elemento den astrologia Chines) y despues di cada sesion lo tin oportunidad pa haci pregunta. Un seminario cu bo no por perde y sigur ta priminti di bira uno exitoso y yena di energia positivo, conseho y advertencia pa bo bienestar personal y profesional, facilita dor di Milly Paskel, e experto certifica riba e tereno di Feng Shui.

Nos ta recorda un y tur cu no a cumpra nan ticket ainda, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel . Tambe kier recorda un y tur cu e cupo ta limita, pues busca esun di bo den e dianan aki ainda, pa garantisa bo luga den Cas di Cultura y asina yena bo mes cu tur informacion con bo por beneficia abo y bo famia di e energia positivo di e "Aña di Water Snake", tambe con pa proteha contra e energia menos positivo cu tambe tin su entrada den aña aki y asina cera conoci un poco mas cu e mundo fascinante di Feng Shui.

Alabes tur participante ta ricibi un "animal sign book" gratis, cu compra di nan ticket y lo tin oportunidad pa order of cumpra nan productonan di Feng Shui eynan mes, sin laga afo e tremendo chensnan pa gana varios premio fabuloso, durante e seminario aki. Bin abo tambe y probecha di haya sa mas tocante con pa mehora e ambiente di bo hogar y trabou den 2013, cu ta e "Aña di Water Snake", cu ta simbolisa como suerte extremo, cu sigur lo tin impacto den bo bida.

Johnson's Enterprises:

Carnaval 59, Sea Consciente, Cuida Nos Medio Ambiente



Nos di Johnson's Enterprises N.V. y WPTS kier a gradici pueblo di Aruba pa acepta nos en grande den paradanan grandi na SAN NICOLAS y ORANJESTAD. Cu un baki sumamente yen nos por bisa cu nos ta satisfecho cu e resultado di a aporta na tene Aruba limpi. Pa medio di esaki nos kier a duna danki na nos pueblo pa yuda cuida nos medio ambiente door di benta sushi den nos baki. Nos lema pa Carnaval 59 ta "Sea Consciente, Cuida Nos Medio Ambiente!" Sea ehemplar pa otro cuminsando di chikito bay grandi. Tambe den mesun momento nos kier a felicita Sra. Presidente Tecla Kelly-Hernandez y su team completo di S.A.C. cu e tremendo trabou, tempo y dedicacion na nos Cultura cu ta Carnaval. Un elogio ta bay pa nos reina di Carnaval 59, Samantha Robert cu a brinda nos e oportunidad pa ta number 1 den paradanan na San Nicolas y Oranjestad. Nos di Johnson's Enterprises y WPTS ta manda un gradicimento special pa Kevin James y su grupo magnifico Royal Carnaval Group pa e tremendo trato, oportunidad y pa e bon ambiente cu mensahenan positivo duna na nos pueblo. Hunto nos a logra nos meta cu Carnaval 59. Ta na su luga tambe pa nos informa, cu no ta solamente temporada di carnaval nos mester cuida nos Medio Ambiente, pero si por keda cune den mente y haci diariamente.



Minister Benny Sevinger a anuncia cu pronto Riverplate ta haya su renobacion

Mapanan ta cla y destaho publico ta e siguiente paso

MINISTER Benny Sevinger cu masha entusiasmo a conta di e cambionan cu ta na caminda pa veld di Riverplate como tambe pa e bario di Madiki. E anuncio aki el a haci durante celebracion di e di 60 aña di existencia di Riverplate y den presencia di Prome Minister Eman, su Infra Team, directiva di Riverplate, hungadonan y demas invitado. Sevinger a conta con e ultimo dos añanan directiva di Riverplate ta trahando riba e plannan con drecha e veld y awor e mapanan ta cla, despues cu adaptacionnan y cambionan a wordo haci.

Minister Sevinger "Di aña pasa caba nos a haya aprobacion di Parlamento pa loke ta mehoracion di e barionan y pa facilidadnan manera di Riverplate, Aruba Juniors, RCA, De Trupialen por wordo drecha. Mescos tambe e barionan loke ta contribui na e parti social. Nos a keda cla cu e mapanan di Riverplate pa nan por bay destaho publico. E gunning muy probablemente ta na luna di maart. Destaho publico ta bay cuminsa caba y esaki ta keda anuncia den prensa den e dianan aki. Asina contratistanan por participa na e destaho aki".

Sevinger a gradici tur cu a participa na pintamento di e mapanan. Directiva di Riverplate hunto cu DOW, Infra Team y e team cu ta traha den bario. Pa por a informa tur hende miho posibel tabatin anochinan di lectura pa asina haya participacion di habitantenan no solamente pa mehoracion di Riverplate pero pa henter e area di Madiki. Pa duna un bon ilustracion con e cayanan rond Madiki ta bay keda a duna un presentacion. Caya nan manera Korvetstraat y Pagaaistraat ta wordo drecha caba y tin mucho mas ma sigui. Diferente caya di dos via ta bira di un solo direccion y asina ta crea luga pa para auto, pa hende por cana mas trankil, pa por core bais y tambe ta crea espacio pa planta mata, e asina yama zona berde. "E cambionan aki ta tuma luga den tur bario rond Aruba. Prome Minister Eman ta bishita e barionan semanalmente pa mira pa su mes kico mester wordo haci. Sin un motor cu ta traha duro y constante un bon gobernacion no ta posibel. Minister President ta e motor aki. E tin e compromiso cu e barionan na Aruba. Tur dia e ta yama pa puntra con leu cosnan ta y awe nos ta asina leu pa bay over na destaho. Asina Riverplate ta haya su renobacion manera mester ta". Dirigiendo su mes na e hobennan Minister Sevinger a bisa cu nan ta e futuro campionnan di Aruba. Siguiendo nan ehempel e ta spera cu mas y mas hende ta bay haci uzo di e veld di Riverplate ora e ta completamente cla.

Apenas luna di februari a inicia

Lotto ya ta entrega check na 2 hungado feliz di Lotto di dia y wega di number di Korsou





Lotto, e loteria number uno di Aruba, ta sigui cambia bida di su hungadonan y e biaha aki 2 hungado a logra bay cu un bunita suma, hungando nan wega preferi di Lotto. Maximo L.R. a resulta e feliz ganado dia 1 di februari ultimo, hungando e wega Lotto di Dia, cu e numbernan 04-08-17-25-28 na Cura Cabay Lottery. Mas cu claro, Maximo ta sumamente contento cu el a gana 54 mil florin, ya cu sigur e lo por realisa algun di su deseonan pa 2013, danki na Lotto. E otro ganado, Andrina H. tambe a keda super contento cu el a logra gana Wega di Number Korsou. E numbernan 693, e opcion pa bet ariba e delastro 3 cifra, a resulta fabuloso pa Andrina, ya cu esey ta loke a pone gana e bunita premio di 20 mil florin. El a cumpra su ticket na Indio San Nicolas dia 9 di februari ultimo y a bisa cu e ta hopi contento cu el a gana y cu esey ta e number cu e ta gusta hunga. Riba e potret por mira e dos feliz ganadonan di Lotto, e loteria di Aruba, ricibiendo nan premio y cu a garantisa cu nan lo sigui purba nan suerte hungando e weganan di Lotto. Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cu awor a drenta den su ultimo luna. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Jörgen Raymann a presenta pa Divi



Durante e ultimo añanan Jörgen Raymann a converti su mes den un tremendo orado motivational. Cu enfoke riba desaroyo personal y desaroyo como un compania of grupo, Jörgen ta uza su Hi5 como un instrumento pa duna direccion y guia pa adresa un meta. Su presentacion nan ta wordo experencia como un storia inolvidabel, inspirante, comico y “straight to the point”. Managers y Supervisors di e cadena di Hotel di Divi tabata honra pa por a experencia un di su presentacion nan di 8 di Februari den e Ball Room di Alhambra. E presentacion tabata uno hopi inspirante y motivante.





"First time voters conference 2013"

Conferencia informativo riba e derecho di persona pa vota

DIA 23 di februari lo tuma luga e prome conferencia informativo riba e derecho di e persona pa eherce su voto: THE First Time Voters Conference 2013 "Laga Bo Voto Conta!" lo tuma luga na Westin Ballroom. E conferencia mes lo ta di 6 or di atardi pa 8 or di anochi pero lo tin un pre-registracion di 5:30 pa 6:00 or di atardi. Na Aruba tin 15% di personanan cu no ta eherce nan derecho di voto y loke nos kier logra cu e conferencia aki ta pa educa nos hendenan y hobennan riba nan derecho pa asina aki purba baha e porcentahe aki.

E obhetivo principal di The First Time Voters Conference 2013 ta pa stimula e hobennan cu lo eherce nan derecho di voto e aña aki pa prome biaha pa nan haci uzo di nan derecho di voto y educa nan pa nan por vota consciente.

Lo trata tambe diferente topiconan manera:

Leynan Electoral, e pakico vota ta importante y mucho mas.

Pa loke ta trata e panelistanan, nos lo tin panelistanan cu experiencia riba e topico di leynan electoral como tambe panelistanan hoben cu lo presenta e importancia di un voto.

Durante e siguiente 11 dianan nos lo ta posting diferente informacion riba nos Facebook Page cual ta First Time Voters 2013 di sea e conferencia of e topico mes.

E ta hopi importante pa menciona cu pa asisti na e conferencia aki bo mester registra. Esaki por wordo haci desde awe mes, sea via nos Facebook Page of via nos e-mail cu ta ftvconference2013@gmail.com. Tambe nos lo tin representante na e diferente Mavo-Havo y avondscholen, cual hobennan por acerca pa registra cerca nan. Nan nomber lo wordo posted riba nos Page.

Nos lo kier invita tur hoben pa participa cu nos video competition cuminsando for di awe te cu dia 21 di februari. E idea tras di e competencia aki ta pa ABO como un first time voter graba un spot contestando e siguiente pregunta: "Pakico pa bo ta importante pa eherce bo voto e aña aki?". E video aki mester wordo uploaded riba nos FB Page, invita bo friends pa like nos FB Page y e 3 top videonan cu ricibi mas like lo por gana premionan extraordinario.

Tambe nos lo tin mas premionan pa e persona nan / hoben nan cu like y share nos FB entrante awe.

Tur premio lo wordo anuncia na e First Time Conference 2013 dia 23 di februari y ganadonan mester ta presente e anochi aki pa ricibi esakinan.

Fundacion Aruba Uni ta kere firmemente cu hobennan tin e capacidad di significamente contribui den e formacion di e futuro di Aruba, esaki dor di forma parti den e proceso electoral y dor di eherce nan derecho di voto.

Pa finalisa nos kier anuncia cu despues di e conferencia nos lo tin un afterparty na Local Store di 8:30 te cu 12 or cu Live Performance di Upgrade Music, Dj Karixon y como special guest nos lo tin Dj Nutzbeatz.

Pa tur otro informacion corda Like & Share nos Facebook Page!

Fraccion di MEP no tin problema cu molina di biento na San Nicolas, na Urirama ta otro gai ta canta

Hende di San Nicolas no ta importante pa fraccion di MEP

ABIERTAMENTE, sin hesita ni pa un seconde, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a bisa na grandi cu e parke di molina na Vader Piet ta un experimento. Un experimento cu hende di San Nicolas como proefkonijn. Un expresion cu a pone curpa di hende grima, pasobra cu esnan cu ta biba na San Nicolas a wordo submeti sin cu un solo dia a avisa nan na un experiment di e Gobierno anterior. Esaki ta hiba nos bek den historia na unda asuntonan notorio tabata tuma lugar den Segundo Guera Mundial cu experimento riba hende. Un periodo mahos, scur y cu nos no kier mira ripiti.

E parti tristo ta con dirigentenan di MEP ta sigui duna muestra cu realmente esaki ta un experimento riba e hendenan di San Nicolas.

Den nan desertacion publico un pa un a ilustra esaki tambe dor di exigi di Gobierno pa no traha e parke na Urirama, pero pa haci evaluacion kico e parke a haci cu e hendenan di San Nicolas prome.

Gobierno di AVP y fraccion di AVP corectamenta a rechasa esaki fuertemente. Gobierno no tin ningun motibo pa kere den e politica di MEP y sigur no den e storianan cu e lider actual di MEP ta purba spanta balente y crea miedo den pueblo cu e molinanan ta malo pa salud di hende.

E lider di MEP no por a bin cu ningun prueba concreto cu ta basa riba evidencia obhetivo y generalmente reconoci pa expertonan y institucionan cientifico renombra mundialmente. Pero si acaso mes cu realmente MEP tabata kere den su propio storianan y tabata sincero cu e molinanan lo ta malo pa salud di hende, nan mester a bin cu un postura completamente diferente.
Lo a vewacht un postura cu nan a exigi pa para e operacion di parke di Vader Piet, si acaso nan tabatin e bida di hende na San Nicolas na pecho.
Y no manera a sosode awor cu MEP no a bin cu ningun peticion pa para e experimento riba e cuidadanonan di San Nicolas.
Pueblo mester y lo sa di rechasa e tipo di mentalidad maligno aki sigur.



David Beckham ya a cuminsa train cu PSG

E ingles David Beckham a train diaranson pa prome biaha cu su club nobo, PSG, di cual a firma un contract t'e final di e presente temporada. E mediocampista di 37 aña a train durante algo mas di un ora cu un grupo reduci di hungador, ya cu mayoria di hungador cu tabata titular a train suave despues di e wega di Champions League cu a hunga e dia prome contra Valencia. Entre e ausente ta otro gran estrella di e team, e sueco Zlatan Ibrahimovic, cu diamars tabata expulsa den Mestalla. E ex hungador di Madrid tabata un mas den e training y a participa den un wega na final di e training. Na final di e training, e ingles a keda un par di minuut mas riba e terreno di training compaña pa e preparador fisico. Segun e tecnico di PSG, e italiano Carlo Ancelotti, Beckham mester al menos 10 dia pa ta cla pa hunga. E duda ta awo si lo debuta den e siguiente wega contra Sochaux of warda un poco mas pa hunga contra Olympique Marsella. E presencia di Beckham den veld di training di PSG a trece un gran expectacion di e publico. Un 150 periodista a presenta na e training di PSG. Na e porta di e lugar, varios fanatico tabata spera e yegada di e idolo nobo cu sin embargo a drenta y sali via porta patras.

Massimo Moratti kier pa Diego Simeone dirigi Inter



MASSIMO Moratti, doño di Inter Milan, lo yega cu un oferta riba e tecnico argentino di Atletico Madrid, Diego Simeone, pa asina dirigi e team italiano durante e siguiente temporada.

E exitoso ciclo cu Simeone tin den e club di Atletico Madrid, unda ya a gana Europa League y Supercopa y a lanta interes di e directivo.

Moratti lo yega den e siguiente dia nan cu un proposicion concreto na Simeone, di cual a hunga den Inter di 1997 pa 1998, pa asina tuma e team e siguiente temporada.



Felix Hernandez ta hasi oficial su contract nobo



FELIX Hernandez y Seattle Mariners a yega na un acuerdo pa un contract cu ta hasi esaki den e pitcher mihor paga den baseball. "Mi ta pensa cu ta algo grandi pa Mariners", e gerente di Seattle, Jack Zduriencik a bisa. "E ta algo grandi pa Felix Hernandez, y ta spera cu ta cu nos pa hopi tempo, obviamente". E acuerdo di Hernandez ta yega un 175 miyon dollar pa 7 temporada, segun un fuente a bisa ESPN. E termino di contract no a wordo publica. Hernandez y Zduriencik tabata tin un conferencia di prensa, di cual a firma e contract. Asina aki e acuerdo di Hernandez lo sigura Seattle un bon pitcher t'e cu e temporada 2019. E negociacion a pega den e ultimo dia pa motibo di e condicion di e brasa di Hernandez.

E contract nobo lo cubri e dos aña actual di e contract di Hernandez, cu ta supone paga un 40,5 miyon entre 2013 y 2014. E venesolano lo ricibi e momento ey 134,5 miyon pa e cinco temporada adicional. E total di dollar cu Hernandez lo ricibi lo pasa e cantidad original di e contract di CC Sabathia cu Yankees di 161 miyon pa 7 temporada, y su promedio di 25 miyon anual lo pasa e promedio di Zack Greinke cu ta 24,5 miyon. Cu Hernandez pafo di e mercado, Justin Verlander di Detroit y Clayton Kershaw di Dodgers ta bira den e pitchernan mas atractivo den e mercado di agente liber despues di e temporada 2014. David Price di Tampa Bay lo ta elegible despues di temporada 2015. Hernandez, cu lo cumpli 27 aña dia 8 di april, tin un record di 98-76 cu un ERA di 3.22 den ocho temporada cu Mariners. Den 2009 a logra su total di victoria mas halto den un temporada cu 19, y a caba di dos lugar den votacion di Cy Young.

Nacho Monreal kier gana titulo cu Arsenal

E defensa spaño di Arsenal, Nacho Monreal a bisa cu su ambicion ta lanta titulo cu e camiseta di e team di London, di cual a yega procedente di Malaga. "Loke cu cualkier hungador kier ta gana trofeo. Mi no por keha con mi carrera ta funcionando, pero mi kier gana titulo y mi ta spera di por logra esaki den Arsenal", e hungador a bisa riba e website oficial di e club. Monreal a yega na e club dia 31 di januari via un traspaso cerca di 9,8 miyon di euro y lo hunga banda di compatriota manera Santi Cazorla y Mikel Arteta pa kibra e racha di 7 aña y ocho luna cu Arsenal tin sin lanta un copa. E ultimo titulo cu Arsene Wenger tabata tin den su man, club di cual ta dirigi desde 1996, tabata e FA Cup cu a gana na 2005 den un final contra Manchester United. Monreal a hunga 90 minuut den e dos ultimo wega di Arsenal, dos victoria di 1-0 contra Stoke, y contra Sunderland. E hungador tabata cumpra pa desaroya trabou defensivo. "Loke nan ta pidimi ta pa defende bon, no tanto pa score gol, pero ora subi den atake y duna algun asistencia pami e ta manera si mi a score, e ta un gran satisfaccion", e hungador a describi.



Real Madrid y Manchester United ta laga tur cos pa Old Trafford







UN veld di futbol manera Old Trafford lo dicidi un eliminatorio di Champions League, cu den e prome wega a caba empata na 1-1, cu un Cristiano Ronaldo dirigiendo Madrid. Santiago Bernabeu a bisti di gala pa biba un di e anochi magico europeo. Tur hende tabata consciente cu e wega tabata mas un final cu un octavo final. E amigonan Jose Mourinho y Alex Ferguson a dicidi premia e mundo di futbol. Nan a sali full, sin speculacion y a hunga un wega direct. Real Madrid tabata esun prome cu un chens, pero Khedira a manda esaki afo y De Gea tabata den su anochi na momento cu a para un tiro di Coentrao serca di e palo di gol. E wega tabata bon desde e comienso. Sin tempo pa hala rosea. Rafael a perde dos biaha cu Cristiano y tabata asina durante full e wega. Real Madrid a pordona den su yegada na gol.

Un tiro di skina di Rooney y cabesaso di Welbeck na di 20 minuut, a pone Manchester United ariba 1-0. E golpi menos desea na Europa. Un gol na bocas den un eliminatorio por wordo dicidi pa e detaye ey. No tabata tin tempo pa lamenta. Madrid a sali di biaha y cu Di Maria magico. No a cansa di tira riba De Gea, semper e argentino tabata sigur.

Pero ningun kier a drenta, t'e na ora Cristiano a parece, na e momento cu tabata mester di dje. Cristiano a lanta den aire y wanta. Y di esaki a manda un cabesaso via un cruse di Di Maria. De Gea no por a hasi nada cu esaki y e wega ta empata 1-1. Cu e gol aki, Ferguson a hala su defensa atras. Real Madrid no por a demostra su arma mas potente, contra atake. Den un solo ocasion a parece y Ozil tabata su so. E bala a cay riba su pia menos bon y cu e banda drechi a topa cu De Gea. E keeper di Manchester tabata crece cu momento. A interveni na ocho ocasion pa salba Manchester United den e eliminatorio. E wega tabata ya un wega di un intensidad cu Xabi Alonso no por a wanta, cu tabata sinti molestia.





Mayor y lider:

Hunto por encurasha comportacion positivo

MAYORNAN y trahadonan den trabou (lider) cu mucha tin area di experticio cu ta complementa otro y ta partnernan ideal pa yuda mucha desaroya socialmente. Mayornan cu nan bon deseo y soño pa nan yiunan, y profundo comprendemento cu nan a acumula mientras nan ta educa. Lidernan cu nan abilidadnan profesional y experencia, y nan observacion di mucha bezig den grupo. Ta leuk ora lider y mayor ta comparti logronan social di e muchanan. Pero pa haya manera pa coopera cu otro ora ta trata comportacion cu ta reta hende,si ta mas dificil.

Un lider por duda pa cuminsa un combersacion cu mayor riba comportacion di nan yiu pasobra e por cay duro pa nan. Y mayornan por sinti nan mes frustra ora nan sa cu nan yiu tin problema di comportacion. Nan por pensa cu apesar di nan esfuerso toch e yiu ta comporta malo. Nan por hala atras of bay den defensa. Tambe por tin barera di p.e. cultura of idioma, cu ta exigi hopi esfuerso y comprension. Aunke mayor por contribui hopi na combersacionnan tocante comportacion di e yiu na e centro, e lider tin e responsabilidad pa cuminsa y pensa un strategia pa hunto pa atende e comportacion. Con por colabora cu otro pa yega na cambio di comportacion cu ta na beneficio di e mucha?

Prepara pa colabora

Pa sostene e colaboracion cu mayor e lider por haci siguiente:

- di cuminsamento traha na un relacion di confiansa, respet mutuo y abierto cu otro. Mustra calor y comprension, establece comunicacion regular y encurasha intercambio di informacion cu otro.
- duna balor na e conocemento, experencia, meta y sentimentonan di e mayornan.
- aprecia na manera activo diversidad como un oportunidad pa siña otro maneranan pa biba den mundo.

Comunicacion riba e comportacion cu ta forma un reto

Abilidadnan di comunicacion cu lidernan ta uza den nan trabao manera scucha bon y yuda soluciona problema ta hopi importante tambe ora combersa cu mayornan.

- tene e combersacion na un luga trankil y na un ora cu no mester pura y ansha
- trece puntonan specifico dilanti cu a observa di e comportacion
- percura pa menciona tambe cosnan cu mayornan ta aprecia di nan yiu
- describi e comportacion y dicon nan ta preocupa pe
- puntra mayornan pa nan experencia cu e comportacion, y con nan ta comprende e comportacion
- scucha bon y cu comprension pa por comprende cla loke ta expectativa y punto di bista di e mayornan
- pidi mayornan pa pensa hunto riba posibel causa y solucionnan
- purba yega na un acercamento di e comportacion cu tur por carga
- traha un plan cu ta mustra con e lider y e mayor/famia lo anda cu e comportacion.
- planea un siguiente encuentro pa papia riba e progreso.

E lo ta na su beneficio ora mayor y lider ta dispuesto pa hunto yuda encurasha comportacion positivo cerca e mucha. Fuente pa articulo: "Practitioners and families together: encouraging positive behaviour. – Canadian Child Care Federation. Pa informacion riba educacion di mucha 0-12 aña por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 5834247/5880856, fax. 5835658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw



SV San Luis Deportivo ta recorda su hungadonan

DIRECTIVA di SV San Luis Deportivo ta recorda tur su hungadonan y fanaticonan ariba e wega contra Jong Aruba den Division Dos diabierna awor 15 februari pa 8or di anochi ariba tereno di SV San Luis Deportivo. Tambe nos ta recorda tur nos miembronan di Division Dos y e veteranonan cu diasabra 16 februari nos lo bay traha mainta ariba veld preparando pa e 3 weganan di veterano cu lo tuma luga diasabra 16 februari cuminsando di 5:30 te cu 10:00 di anochi. Campeonato 2013 di Fedeveta 40 plus lo start sali y San Luis lo midi forsa contra SCA pa 7:00 pm. Otro siman campeonato di 50 plus lo start sali tambe, mientras cu e campeonato di 35 plus lo start sali na Mei 2013. hungadonan y fanaticonan ta keda cordialmente invita pa bin presencia e weganan. Corda bin yuda nos traha ariba veld sin falta.



Operacion Street Legal ta cuminsa diasabra awor













Awor cu tur actividad di Carnaval ta tras di lomba e portanan di Palo Marga celebrando su di 30 aña ta habri atrobe pa fanaticonan y coredonan cu ta amante di deportenan di motor y speed. Den cuadro di cooperacion cu Cuerpo Policial pa asina mantene caredanan ilegal for di nos careteranan publico e The Boss Racing Foundation ta organisando Diasabra awor "The First Street Legal Night" pa 2013 den cual tur categoria di Street Legal lo mira accion. Portanan di Palo Marga ta habri pa or di atardi y qualifying ta cuminsa pa 7or di anochi. E categorianan Street Legal Auto, Brommer, Scooter y Quadracer, King of The Street y Ladies Cup lo mira accion Diasabra awor riba e pista di Palo Marga. Pues Diasabra awor tur esunnan cu ta kere cu nan auto di bay trabao tur dia tin speed por bin Palo Marga y purba kico di berdad e auto aki tin aden y tambe nan tin chens di gana premionan cash na final di e anochi. Musica y ambiente lo ta den man di Megateca Genie mientras cu e cushina Diasabra awor lo ta den man di Brazilian Flash Racing Team y nan dama di hero Jujika Tromp. Pues lubida caredanan ilegal riba caminda publico y ban topa Diasabra awor na Palo Marga unda bo por core duro na un manera legal sin haya un boet di shon Polis y tambe gana premionan cash na final di e anochi y na mesun momento bo ta acumula puntonan tambe pa e Mio Wireless Point Series 2013.

Cu hopi amor

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

AAAAHHH-HHHH, mmmmmm........ dia di amor, dia 14 di februari. Ohhh, ahhh, ki dushi ta pa ta den brasa di bo pareha den un union asina profundo - E amor den carni cu ta uni e pareha den un solo curpa. Tin hopi pareha, mescos cu nos, cu tin hopi aña caba den nan relacion di amor y ta disfruta di e amor den su totalidad, den relacion sexual como relacion di pareha cu ta stima, respeta y aprecia otro, no matter what. Ta normal pa parehanan pasa den nan ups and downs regularmente, of on and off, of casualmente y tin cu ta pasa den nan ups and downs frecuentemente pa motibo di un diferencia chikito di opinion por ehempel. Pero e dia universal di amor aki a ser proclama pa amor den tur su abundancia, esta,tambe e amor di yiu pa mayor, amor di amigo pa amiga, amor den e bunita amistad. Amor expresa di sorpresa e dia aki, of amor expresa den un carta of e-mail, un carchi dorna cu flornan bunita y palabranan bunita cu ta toca e curason. Na scolnan alumnonan ta entrega rosa na e persona of personanan cu nan ta stima, ta duna otro rosa y of chuculati den forma di e curason. E curason cu nos tin cu tene y brasa , primi mas cerca di nos mes primeramente, pa por tin amor di berdad pa un otro. Y tur e amor aki, tur e stimacion aki cu ta bini di Dios, e amor cu nunca ta caba, pero cu ora nos ta sinti nos bashi, ta Dios so por yena nos curason di nobo, cu amor tur refresca atrobe. Den amor tin tambe e pordon. Si no por pordona, e curason por sigui stima, pero ya a limita su curason y su bida di wordo yena cu mas y mas amor, pasobra ta asina dushi pa tin y sinti e amor aki na abundancia tur momento di bida. Den momentonan di alegria, momentonan di goso, pero tambe momentonan di tristeza y di silencio. Cuanto hende no tin cu tin warda den e skina di su curason, e amor grandi, e amor eterno, e amor nunca expresa den palabra of hecho, como su secreto ? Di otro banda tin cu ta confundi e amor cu "stalking" y ta keda persisti y insisti, busca contacto cu e persona cu ya no ta stimele mas - Un amor di dos banda ta esun mas ideal, pasobra bo ta duna y bo ta ricibi amor na e mesun momento. Nos por sigui papia di temanan di amor , yena corantnan. Cuanto di nos no ta soña tin biaha cu nos prins cu falta pa bin busca nos ainda, of pa sinti mes bunita y dushi den e romance di un pelicula love story amoroso ? Awendia bo tin cu sali si den luganan na unda mas hende ta bay pa bo por topa cu bo prins, pasobra e no sa cu bo t'ey. Tin cu ta pasa den e emocion special di afectonan di "Love at first sight" - Y ....tin cu ta fingi nan amor, pa e simpel motibo di no kier keda nan so den bida, edad aumentando. Y.....asina a crea varios sitenan riba computer pa trece hende den contacto cu otro, hende cu e mesun interesnan mayoria biaha, mesun hobbie nan, mesun gustonan, pa haya toch e bunita oportunidad di conoce un persona cu por end up ta bira nan pareha. Hopi biaha esaki por yuda hendenan cu no tin mucho briyo pa acerca otro pa un combersacion y haci conoci cu mas hende. Hasta den e mundo cristian tin sitenan asina pa yuda hende topa hende. Den un mundo y universo asina grandi, tin cu ta topa nan media naranja , nan pareha perfecto. Ki suerte berdad ? Manera ami, Lady Ruth. Mi ta duna Dios danki pa a pone Johan ariba mi caminda, un caminda cu a conoce amor cu otro den e dushi union aki ya pa 37 aña, di cual 35 como pareha casa. Mi ta corda nos tempo di enamoramento cu hopi hopi dulsura, y aunke e tempo di añanan setenta tawata diferente, e musica e bistimento, e amor semper tawata t'ey y semper lo t'ey . Nos gran amor bendiciona cu dos yiu homber balente y hopi inspira cu inteligencia y amor , cu tambe a encontra cu nan bunita pareha y regala nos te awor 3 nieto y un nieta, cu un mas na caminda. Ki bendicion mas grandi !!!Tin un dicho cu ta bisa :" Verliefd worden word je vaker, maar houden van doe je maar een keer " algo asina, por ta mi Hulandes no ta manera esun con e mester ta. Y berdad, awendia cu toch tin hopi divorcio, tin parehanan cu ta inkieto den nan buskeda pa un pareha. Otro dicho ta bisa :" Bo sa ki bo tin awor, bo no sa ki bo lo haya " si tin entre e hoben adultonan cu ta bula di un pa otro, pasobra nan no sa ki nan kier, nan no ta dispuesto di sacrifica un algo den nan amor, pero ta exigi y expect di haya so, sin kier duna of cu orguyo pa no baha cabes ora foutnan wordo cometi. Como boso poeta local Lady Ruth, mi a skirbi centenares di poemanan di amor, entre nan , hopi pa mi King, mi dushi esposo Johan, expresando mi mes transparentemente. Hasta spanta algun amiga un biaha cu un sorto di "hurt poem" ora mi curason tawata herida . Mi ta stima mi casa mas cu tur e boyfriendsnan cu mi a yega di tin como teenager, bo sa, e puppy love nan , claro, sino mi no ta cu mi casa awe. Pero ta asina bo ta siña conoce e sentimentonan di amor, cu barbulet chikito di tur color den bo bariga, bo wowonan ta lombra y bo kier ta cu e persona stima ey tur ora, mainta, merdia, atardi y anochi. Bo ta kere den otro, tin confianza den otro, papia cu otro, comprende otro y sigui stima otro no matter what.

Nos curpa ta e tempel, y nos a haya mannan bendiciona , mannan pa brasa, mannan pa caricia....no pa dal of maltrata otro cu violencia fisico. Mi dushi hendenan, gosa di e dia di San Valentino, unda cu bo por ta....den, ariba, y rondona di amore.....

E love, e liefde, e amor cu tin nos tur den su gara, pasobra tur cos ta draai rond di amor.....di mi parti un sunchi riba e frenta di mi grandi nan cu mi ta stima tanto. mi tata Lucas y mi mama Mercedes, Padu, Tantina, Mona y Juana ...tur mi amiganan, tur mi ex-colleganan ruman lider scout - tur mi fb friends - tur mi scoutnan di grupo scout Kimball O'Hara - y na tur mi dushi fiel lectornan di e seccion aki - Have fun on St. Valentine's day - open your heart for love to come your way....God bless !!!

E cuenta di coriente cu a baha ta un motibo mas pa celebracion

Riverplate ta celebra su hubileo di diamante den presencia di Ministernan Eman y Sevinger











Diabierna ultimo, na ocasion di e di 60 aña di existencia di Riverplate, Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a bay na veld di Riverplate pa haci un anuncio importante pa tanto Riverplate como Madiki y na mes momento celebra hunto e hubileo di diamante.

Presente tabata directiva di Riverplate, miembronan di Infra Team, un cantidad grandi di hoben, hungador, mayor, bisiña y otro interesadonan cu a bin n'e veld di Riverplate pa celebra e dia special. Eman a pone enfasis riba e hecho cu e barionan rond Aruba pa hopi tempo no a haya e atencion cu nan tabata merece y t'e actual Gobierno ta trahando duro y hopi esfuerso dunando e atencion cu e barionan merece. Esaki no ta solamente infrastructura, pero tambe pone atencion na deporte y recreacion. Eman a bisa cu e facilidadnan di deporte y recreacion a bay hopi atras dor cu pa añanan largo no a haci mantencion na nan. E Gobierno a tuma nota di esaki y a haci loke e mester a haci. "Para'ki awe nos ta duna honor y aprecio n'e esfuerso sumamente grandi di un Minister excepcional cu ta trahando di dia y anochi y no unicamente pa su bario na unda nos ta awe, pero ta trahando cu alma y cuerpo pa henter Aruba. Ta pesey cu mi kier pidi un fuerte aplauso p'e. E ta mi colega pero mas ainda mi amigo, Minister Benny Sevinger", Eman a bisa.

Un awacero di aplauso y gritonan di aprecio a sigui despues di e palabranan aki. Eman un bes mas a splica di e scolnan, bario, caminda y edificionan deteriora cu su Gobierno a haya cu a exigi un esfeurso hopi grandi pa drecha nan y pone nan bek den un estado cu por haci uso di nan manera mester ta. "Hunto cu su Infra Team nos Minister di Infrastructura ta haciendo lo maximo pa hiba nos pais dilanti. E compromiso cu nos a haci cu pais Aruba pa unda cu nos por mehora e facilidadnan deportivo, drecha e calidad di bida di e habitantenan di nos barionan, nos ta haciendo esaki". Prome Minister a splica cu algun siman pasa nan tabata na Riverplate y hunto cu Minister Mike de Meza a firma un protocol cu Riverplate y otro ekiponan deportivo pa introduci e rebaho riba prijs di coriente pa facilidadnan di deporte. El a bisa di a keda sumamente contento di a tende di dirigentenan di Riverplate cu nan prijs di coriente a baha considerablemente. "Mi a caba di tende cu el a baha cu 200 florin". "Tur rond di Aruba facilidadnan deportivo ta celebrando e hecho cu Gobierno a haci un empeño pa baha prijs di coriente y a logra den esaki. Hunto cu e reduccion aki nos tin mas cosnan grandi pa celebra y hunto cu e cambionan den e barionan nos ta riba e bon direccion den adelanto di nos pais", Eman a termina bisando prome a bay over pa hunto cu esnan presente celebra e aniversario di Riverplate.



Deporte di Lucha no ta wordo inclui mas den Weganan Olimpico 2020

Dialuna ultimo, Comite Ehecutivo di Comite Olimpico Internacional (IOC) a dicidi cua t'e 25 deportenan cu ta keda riba programa p'e Weganan Olimpico. Den e ultimo Weganan Olimpico di Londres 2012 tabatin 26 deporte cu a participa. Decision cu a wordo tuma na 2005 caba sinembargo ta cu lo tin un ""nucleo" di 25 deporte, na cua por agrega no mas cu 3 deporte p'e bira un total di maximo 28 deporte riba programa. Dos di nan a wordo dicidi caba, na momento cu a dicidi di agrega golf y rugby n'e programa. Den su reunion di e siman aki, Comite Ehecutivo di IOC a dicidi unanimamente di no inclui wrestling den e grupo di 25 deportenan mas. E decision aki awor ta wordo presenta pa wordo trata den e sesion na september proximo, cual ta un reunion di tur e miembronan di IOC. E sesion tin e dificil tarea pa dicidi cua t'e deporte cu lo ser agrega, completando e 26 deportenan. P'e un cupo ey cu tin habri, tin un total di ocho (8) deporte candidato. Nan ta e deporte di lucha cu tog lo trata di drenta un bez mas - baseball/softball, climbing sports, karate, roller sports, squash, wakeboard y wushu. Na luna di mei 2013 tur ocho (8) deporte tin e oportunidad pa duna un presentacion na Comite Ehecutivo di IOC. Despues di esaki, Comite Ehecutivo lo duna un recomendacion n'e sesion, cu finalmente t'e organo cu ta dicidi. Mirando e exito di Londres 2012 unda tur e 26 deportenan a luci, conociendo un record di bishitante, ta interesante pa sa cua deporte lo ser escogi pa bin acerca, un desicion cu lo ta uno hopi dificil pa tuma. E discusion lo bay ta fuerte, mirando cu cada uno lo defende nan puntonan di interes cu alma y cuerpo. Alo largo pa cada deporte e ta un prestigio pa forma parti di Weganan Olimpico, pero tambe tin un interes economico pa un deporte forma parti di e programa di Weganan Olimpico.

Reglanan pa kampeer.

Cuerpo Policial Aruba ta haci e fechanan y rekisitonan pa e temporada di kampeer conoci

RELACIONA cu Semana Santa caminda cu nos conciudadanonan tin e custumber di bay campa, Alto Comisario di Polis, Sr. mr. A.E. Richardson ta haci un yamada fuerte na nos campadonan pa tene cuenta cu e condicionnan bao di cual e permiso ta wordo otorga.

E fecha riba cual nos campadonan por cuminsa kampeer ta Diadomingo, 24 maart 2013 pa 12'or di merdia. Kiermen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone trailernan y tentnan riba nos beachnan. Tur obheto cu wordo poni prome cu e fecha y ora stipula lo wordo kita pa polis. E ultimo dia di kampeer lo ta dia 07 april 2013, despues di campamento tur obheto mester wordo kita for di beachnan. Si esaki NO sosode anto polis lo kita esakinan riba gasto di e campado. Pesey un yamada ta bay na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicionan den bari di sushi of den saconan di plastic. Formulario pa pidi vergunning pa kampeer ta obtenibel na Administracion di Polis desde dia 13 februari te cu dia 06 maart 2013 entre 08.00 pa 11.30'or y 13.00 pa 16.30'or. Formulario ta obtenibel na tur warda di polis.

Na e permiso a wordo añadi condicionnan extra compara cu añanan anterior.

1. Ariba e santo blanco di e beachnan bao ningun circunstancia ta wordo permiti pa haci B.B.Q., na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu B.B.Q. pit di gas.
2. Tentnan y trailernan cu ta wordo uza pa campa mester ta den bon condicion. Nan mester wordo poni a lo menos 10 meter di e oriya di lama y nan mester wordo poni a lo menos 5 meter for di e caminda publico. Si no nan ta wordo kita pa polis.
3. Bao ningun forma ta wordo permiti pa reserva tereno pa kampeer.
4. Tentnan, trailernan y otro obhetonan cu ta wordo uza pa campa no por wordo poni riba otro luganan cu ta e luganan cu ta destina pa esakinan y cual luganan a wordo destina pa Gobierno.
5. Den tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa loke ta trata dunamento di prome auxilio. (E.H.B.O.)
6. Ta prohibi pa pone na tentnan/trailernan obhetonan of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad.
7. E campamento mester sosode conforme e condicionnan bao di cual e permiso a wordo otorga.
8. Ta prohibi di core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabay y garoshi riba nos beachnan y principalmente na luganan caminda ta destina pa publico.
9. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan.
10. Ta prohibi di bende cuminda, softdrinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di articulo ariba beach sin permiso.
11. Musica por wordo toca solamente fei den trailer of tent den siman te 10.00 p.m y den weekend te 12.00 p.m. y di tal manera cu otro campadonan no ta wordo molestia. E uzo di sound system/amplifier etc. ta wordo permiti solamente si otro campadonan no ta sinti molester di esakinan.
12. Ta prohibi pa kap mata, sin permiso.
13. Ta prohibi pa core cu boto y pa hancra den zwemzone, tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart.
14. Ta prohibi e uzo di palet y carton riba beach, sino nan ta wordo kita door di polis.
15.Ta prohibi pa uza e beach of e palo di coconan como toilet.
16. Ta prohibi pa tin cabay y cacho riba beach.
17. Ta prohibi pa e campadonan uza e hut nan pa nan campa, nan ta wordo laga liber pa e personanan cu ta bin pasa dia.
18. Bou ningun circunstancia mag di susha e beachnan. Boternan kibra, splinter di glasnan no mag di wordo laga atras riba beach, ni tampoco no tira esakinan den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.
19. E permiso no mag di wordo pasa pa otro persona.
20. E poseedo di e permiso mester tin esaki completo den su tent/trailer na un caminda visibel pa polis.
21. E poseedo di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e luga di campa durante e tempo cu efectivamente e ta campando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marca, pone cabuya etc. ...
22. E poseedo di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/trailer of otro obheto.
23. Indicacionnan di Polis duna na interes di ordo publico y seguridad di persona, bienes y basa riba moralidad mester wordo sigui estrictamente.
24. Ta prohibi pa uza e Hutnan pa campa, nan ta keda liber pa e usuarionan den dia.
25. Esun cu no actua conforme e condicionnan bao di cual e permiso a wordo otorga ta wordo considera di a actua sin permiso. E permiso e ora ey ta wordo revoca y bo por haya proces verbaal. Ultimo dia pa haci peticion pa campa ta 6 di maart 2013

Dunando inicio na temporada di cuaresma

Subway su famoso menu di seafood season a inicia

Brindando tur cliente un menu varia, fresco y saludabel

UN di e temporadanan cu mas e clientenan di Subway gusta, ta esun di Seafood Season y p'esey mes Subway ta hopi contento pa anuncia cu entrante 13 di februari, cu ta e inicio tambe di e temporada di cuaresma, cu Subway ta bolbe introduci su menu di Seafood.

Temporada di cuaresma ta uno di masha nificacion pa hopi hende y Subway, como e restaurant number 1 di cuminda rapido, saludabel y fresco, ta brinda henter comunidad di Aruba e posibilidad di un menu completamente adapta na e temporada.

Subway su Seafood Season ta hopi amplio y ta ekipa pa tur gusto, unda cu por scoge entre diferente opcion di seafood, sin tin mester di kibra cabes kico pa cushina. E Seafood Season aki tambe lo tin un campaña fenomenal riba Facebook. Inicia bo temporada di cuaresma na Subway, esta 'Diaranson di Shinishi', unda cu desde e oranan di mainta caba lo tin desayuno tambe disponibel y merdia, atardi of anochi pasa busca bo pan cu tuna, crabmeat of lobster, cu ta asina gusta pa hopi cliente, hunto cu e delicioso sopi di Clamchowder, cu ta pas net bon cu e temporada aki.

Y asina bo por sigui bo custumber religioso hunto cu Subway, comiendo saludabel, fresco y dushi.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Polis no tey pa abusa di hende

NA prome lugar gradiciendo e corant AWEMainta p'e espacio concerni pa mi comparti cu pueblo di Aruba tocante un incidente hopi inhusto mes cu por a hasta resulta fatal pa mi yiu homber, cu a tuma lugar diasabra february 9, 2013.

E tabata para pafo di Pacifico Restaurant San Nicolas cu algun amigo. Hopi hende mas tabatin para eyfo. A pasa 2 van di polis ey-dilanti y un persona e otro banda di caminda a grita" Polisnan M.........!.

Polis a sigi core, pero bolbe bin bek y yega n'e grupo di ongeveer 10 of mas y rondona mi yiu homber y su amigo y nan a punta dede den su cara bisando: Ey abo t'esun cu a grita nos pa M..........!

Mi yiu homber a bisa nan ami no a haci nada , pero nan a keda insisti cu t'e a grita, dus ora nan a haci movecion pa bay detene, el a purba na move paso e ta inocente. Wel e movecion ey a bira casi fatal pe, paso eynan mes nan a dal cu mokete den cara te sangra su nanishi anto nan tur a baha riba dje cu golpi y skop y rudia den cabes y tur parti di su curpa y hasta purba na choke.

Asina mes mi yiu homber a logra lanta para bek y wak si e por logra scapa di nan, pero el a slip cai y eynan manera poco animal nan salvahe nan a sigi golpi'e cu mokete y benta eybou cu skop di nan safety shoes den su cabes y tur parti di su curpa. Ta parce manera cu nan kier a golpi'e te mate.

Increibel pero cierto danki Dios cu tabatin hopi testigo presente. E acto baho y cobarde aki a wordo cometi p'e Grupo di Polis bisti na donberblauw (Police K 9 Unit). Un amigo di dje cu a purba defende y bisa polis cu no ta mi yiu homber a grita tambe a wordu golpia y deten'e. Despues di tanto mal golpi y skop cu el a ricibi nan a boei'e brutalmente na su man y pia manera un criminal peligroso transporte pa Warda San Nicolas.

Algo ta keda incompendibel, ni 2 polis mes p.e. no por a handle mi yiu pa por a detene aunque tabata inhustamente ????

Mester di casi 10 polis of mas cu ta supose di ta bon entrena, boso ta arma y bon equipa anto na grupo asina pa detene 1 solo persona????

Respet pa mi yiu homber anto, ta kico e grupo di polis aki a kere ta Iron Man nan ta?????

Boso trato tabata inhusto mes y hopi cruel y inhumano mes. Boso no parce hendenan cu por a volg opleiding pa polis, imposibel. Mi yiu homber a haya hopi molester di su brasa, y eynan personal na Warda San Nicolas a bel pa un ambulance y personal "atento "di Ambulance a control'e y laga sa cu tur cos ta ok cune, terwijl su brasa t'asina hincha y straño caba e momento ey. Nan a lage sali un rato despues for di Warda di Polis cu un boet pa paga di Awg 1700.00.

Ora el a yega cas ami como su mama cu no tin Medische Opleiding mes por a ripara cu algo ta full fout cu su brasa, su brasa tabata mal hincha y tabata mane colga los.

Na Eerste Hulp nan a atende mi yiu homber y dune cheqeo medico pa wak si e no por a haya golpi interno tambe despues di e maltrato pisa y inhusto ricibi, y tambe nan a laga saca X Ray di su brasa y eynan claramente a bin resulta cu e ta malamente kibra, na un parti hopi delicado net su elleboog bay 'riba. (Mi no por caba di compronde e personal "atento» ey cu a controla mi yiu su brasa na Warda di San Nicolas), su Brasa no por a wordo poni den gibs, pero tin cu bira operacion pa su mañan den dia.

E specialista cirugano cu mester a opere a bolbe saca X Ray y a opta pa no haci e operacion cu e brasa, mirando cu e ta kibra na un parti hopi delicado y si bay pone plachi e por laat los, dus zodoende el a dicidi pa gibs e tog cu e speranza pa wak si e por logra pega y keda monitor e anto si aki 6 siman esaki no t'e caso e ora lo tin cu bira un operacion obligatoriamente tog.

Wak pa motibo cu un persona cu a grita polis, mira con mi yiu homber a sali e victima y keda malamente herida, e persona cu a grita mes cu sa bon bon cu bo a hacie (paso tin testigo) nada un pasa cu bo y otro a paga p'esey na un forma hopi cruel mes. Awor e grupo di polis specificamente aki, con boso tur por "flip" pa un solo palabra cu a sali for di den boca di un di esnan den publico y perde full control di boso mes y baha manera poco wolf hambra riba un solo persona anto pa colmo no e persona cu a grita mes.

Hopi unprofesional mes! Boso por a haya satisfaccion di a golpia mi yiu homber den e forma aki y keda sinti orguyoso di boso mes???

Shame on all of you! Boso tur sa bon bon cual di bosonan a comete e acto baho aki hopi cobarde mes. Mi yiu homber ta den e programa di SVT (cual ta ensera training na Kazerne, Enseñanza pa Empleo y stage plek) cual lo termina na maart benidero.

E ta hopi sportief y tabata hopi bon bezig cu su sport training fitness y futball (Unistars Unico). Den tur esaki el a wordo perhudica sin sa ainda con su brasa lo bay keda, p'e simpel motibo pa boso frustracion y rabia cu boso a baha riba dje. Con boso lo sinti si nan actua asina cu Boso yiunan of un ser keri di boso? Unda boso parti humano a keda??? Mi yiu homber semper a respeta polis anto pa awor e haye mal sirbi di e forma baho aki.

Esaki no t'e forma cu polis ta logra planta respet bao di hobennan, al contrario odio y venganza so boso cu a comete e acto aki ta logra sembra. Mi no ta generalisa at all paso tin hopi bon polis cu ta cumpli bon cu nan trabou na un forma humano y toch logra na planta respet.

Ami ta un mama Cristian y mi ta confia riba e Husticia di Dios cual ningun hende no ta logra scapa di dje, paso Dios ta un Huez Husto y Husticia lo prevalece.

Mi ta termina aki gradiciendo tur hende cu ta un gran steun pa nos den e momentonan aki.

Atentamente mama di e victima.

Nomber y direccion ta conoci na redaccion

E stickernan pa indica cu un vehiculo a cumpli cu e rekisitonan pa keurmento di auto a yega

DTI ta informa cu e stickernan di keuring pa 2013 a yega y lo cuminsa pega esakinan riba e vehiculonan cu a keur durante di januari y e prome siman di februari 2013. Esaki lo tuma luga diasabra awor 16 di februari 2013 di 8:00 or di mainta pa 3:00 or di atardi. Mester presenta cu e vehiculo y trece e keuringsbewijs na DTI Pos Chikito 47. Riba e dia aki ta pega sticker so, pues no ta keur, no ta haci herkeuring, overschrijving of duna duplicaat. DTI a pone varios empleado disponibel pa por yuda mas tanto automobilista posibel. Un peticion ta bay na tur persona cu nan vehiculo a pasa e keuring pero cu no a haya nan sticker pa pasa diasabra awor pa haya e sticker pega riba e windshield di na vehiculo.

Copa Himno y Bandera 2013 di Liga Mayor ta cuminsa Diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark

DIADOMINGO awor februari 17 e campeonato grandi di Himno y Bandera pa ekiponan afilia na Federacion di Softball di Liga Mayor di Aruba ta cuminsa na Aruba Jrs. Ballpark. Esaki ta di 23 aña sigui cu e campeonato aki ta tuma luga. E schedule pa Diadomingo awor ta lo siguiente: 9.30 a.m. Bambino Florsheim vs. Deco's Classics. 11.30 Kenro Vets ta enfrenta San Nicolas Movers. 1.00 p.m. Aruba Jrs. L.G. vs. Old Parr Boomerang. 2.30 p.m. Astros Chill vs. Kibaima. 4.00 p.m. Budlight Hitters vs. Racqueters. E campeonato local tin un duracion di 4 siman. Dianan 16, 17 y 18 lo ta e campeonato internacional entre di Aruba, Corsou, Bonaire y Canada. Un y tur ta keda invita pa presencia e campeonato grandi aki cu ta cuminsa Diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark.

Club Oansa Piedra Plat cu salida di bus

CLUB Oansa P.P. kier a recorda tur e muchanan y nan mayornan cu diabierna awor dia 15 di februari nos Club lo haci un salida pa EAGLE BEACH, (no pa landa) lo hunga weganan y parti premionan pa e miho oansistanan di e ultimo 10 simannan. En conexion cu esaki nos ta pidi cooperacion di mayor(nan) pa manda e yiu(nan) cu AFL 3,00 pa realisa e trip aki. Tuma nota cu e bus lo sali na ora: 6:00 pm y e yiu(nan) mester yega na ora pa bus no bay laga nan. Considera cu probablemente nos lo yega un tiki pasa di 8:00 pm na Centro Famia Piedra Plat bek, dor di e trafico cu nos lo encontra na caminda. Pa informacion. Tel:5834631 of Cel: 5934640 E-mail: rhoda@setarnet.aw. Directora y e ekipo di lidernan di Club Oansa Piedra Plat.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.
Pariba di Brug: Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Ramautar

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Prome Minister a felicita pueblo y autoridad policial pa exitoso Carnaval 59

DIAMARS mainta, durante un encuentro cu prensa, Prome Minister Eman a tuma e oportunidad pa felicita pueblo di Aruba pa su sosten y comportacion civico durante celebracion di un di e fiestanan mas grandi di nos cultura, esta Carnaval. "Despues di un periodo cortico, pero intenso, mi ta felicita tur esunnan cu a participa y un biaha mas a haci di nos Carnaval uno grandi y excepcional."

Premier Eman a referi na e hecho cu apesar cu aki aya tabatin incidentenan, ora bo mira en general, e manera con e celebracion masal aki, a bay nos por mira bek riba un Carnaval caminda Cuerpo Policial a sa di mantene ordo y disciplina. Eman: "Un pabien na nos pueblo, na e gruponan di Carnaval, henter nos comunidad y specialmente na Cuerpo Policial di Aruba cu tin un temporada hopi pisa tras di lomba."

For di januari te cu e ultimo actividadnan di Carnaval 59, por a nota cu nos hendenan cada bes tin un consenshi mas grandi riba tur e precaucionnan cu mester tin pa cu e celebracion. For di vigilancia den bario pa e casnan cu ta keda nan so henter dia y atencion pa muchanan te na proteccion contra solo y consumo excesivo di alcohol, por nota cu pueblo a bira mas consciente. No ta laga afo e recogemento di sushi y comportacion prome, durante y despues di parada.

Mientras cu autoridad policial a sa di eherce su funcion cu hopi cautela y accionnan rapido y efectivo, Prome Minister Mike Eman tambe a pone enfasis riba e hecho cu nos comunidad a sa di marca e liña entre celebracion y responsabilidad di e ciudadano. Aruba ta duna un ehempel na paisnan mas grandi rond mundo cu tambe tin celebracionnan similar, pero lamentablemente hunto cune ta bin cu cantidad grandi di consecuencia desagradabel. "Awe nos ta contento y orguyoso di por bisa cu un parti hopi grandi di nos comunidad a comporta su mes manera mester ta," Eman a indica.

Den nomber di Gabinete Mike Eman ta desea tur hende exito den preparacion y celebracion otro aña di Carnaval 60, e gran hubileo di diamante; pero tambe pa duna su debido atencion y respet na e temporada di Cuaresma cu ta nos dilanti.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 12 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.00	194.72	195.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	187.34	189.05	190.95
Euro per XEU. 100	237.17	239.34	241.74

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Orientábu korektamente den lo relashoná ku asuntunan legal o kontrato. No konfia den esun ku ta preshonábu o ta tuma desishonnan lihé.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta pasando den loke hopi ta konsiderá momentunan difísil. Bo inteligensia natural ta guiabu pa sali airoso di tur situashon pa difísil ku e ta..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Últimamente bo ta dal dos paso dilanti, unu patras. Bo no ta konforme ku loke bo a logra te awor. Bo mester un inyekshon di ánimo pa lanta bo lucha.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta briando ku lus propio. Probechá pa organisá o hasi eventonan sosial. Den amor bo ta stima sin problema algun.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No komentá ku niun hende sekretonan ku otro persona ta konfiábu. Mira bon ken bo ta konta bo intimidadesnan. Ser mas sinsero pa ekspresábu. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Den lo profeshon bo ta realisando awor un trabou estupendo. Yudando otronan bo ta logra habri paso pa mayor oportunidatnan pa progresá..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta distansiá di un hende ku ta nifiká hopi den bo bida. Bo mester hala airu nobo. Bo tin ku reorganisá bo bida, sentimentu i pensamentunan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Repartí responsabilidatnan entre esnan ku ta traha huntu ku bo. No sintibu obligá pa komplasé mundu kompleto.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Dominá kansansio promé ku e dominá bu. Bo solushon bon por kibra rutina. Bo mester buska algu ku ta stimulábu. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta tempu ya di dal un gira diferente den bo bida. Sali for di lokual bo ta den awor aki i buska persona i lugánan unda ta reina akshon..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Dudanan ku relashon pa bo karera, trabou o estudionan, ta oumentá. No permití ku indesishon ta poderá di bo. Siguridat ku bo ta buskando ta yega pronto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo mundu di fantasia ta eksaltá, soñonan, bo ilushonnan. Bo mente ta den nubia durante dia, pero na mes momentu bo ta hopi kreativo.

"Cualquiera que more en el lugar secreto del Altisimo se conseguirá alojamiento bajo la mismísima sombra del todopoderoso.
Salmos 91:1

Anunciamos el fayecimiento inesperadamente de:

Roy Maduro
mihor conoci como"Kako"
*21-07-1968 †10-02-2013

Acto de despedida sera anunciado despues.

Gradicimento y Invitacion

Nos no tin suficiente palabra pa gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di despedida di mi Casa, nos Mama, Wela y Ruman:

VERA MARIA BAIZ HENRICUS

Un danki special ta bai na Consultorio di Dr. van Trigt, Dr. Lacle, Dr. Daryanani, Dr. Wassenaar, Receptuur di Botica Trupiaal, Crus Cora Aruba, su bon amiganan pa nan Amistad di henter un bida.
Na Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente.

Alaves nos ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa **diabierna 15 di februari pa 7' or di anochi** na Misa San Francisco na Playa.

Despues di Misa lo tin un Rosario na cas, Fahrenheitstraat 21.

Boso atencion tabata y ta un gran consuelo

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostranan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Rosalinda Figaroa

Gradicimento ta bai di henter nos curason
na tur esnan cu a compaña nos den
e ultimo dianan aki, esnan ku a manda krans, telegram, mail, bisiñanan, conocirnan, amistadnan.
Un gradicimento special ta bai na Arelys Meza ku a cuide cu hopi amor, Edmund Harms Foundation pa nan excelente trabow e ultimo dianan,
na staff y personal di Aurora Funeral Home.
Un danki di Curason na tur hende y despensa nos si nos por a lubida algun persona.

Alalves nos kier a invita pa e siguiente misanan: Diabierna 15 di februari, 2013 y Diadomingo 17 di februari, 2013 na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 pm y Diamars 19 di februari , 2013 na Kapel di Alto Vista pa 5.30 pm.

Boso prensencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su tata, esposa, yiunan, nieta, rumannan y demas famia kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Michael J. Rasmijn

Un palabra di gradicimento ta bin di henter nos curason na tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos y compaña nos durante e periodo dificil aki. Na esnan cu a manda flor, krans, message y yamadanan telefonicamente. Un gradicimento special ta bay pa Edmund Harms Foundation.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar 15, 17 y 20 di februari pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.

Boso atencion tawata y ta un gran Consuelo pa nos.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

E edificionan multifuncional lo bay reemplasa nos hulpbestuurskantoor den districtonan

E meta di e gobierno aki den cuadro di renobacion di bo bario a haci estudio riba e necesidad den cada districtonan y a yega na e conclusion cu tin necesidad pa un luga multifuncional den cada districto. Despues cu parlamento aproba e concepto di ley pa e 5 edificio multifuncional gobierno lo bay traha e edificionan aki super moderno cu tur su facilidadnan berde cu lo bay reemplasa e hulpbestuurskantoor den districtonan.
E edificionan di e hulpbestuurskantoor ta bieu y no ta funcional y pesey lo diseña e edificionan nobo cu mas espacio pa otro servicionan cu lo bay tin Por ehempel pa nos studiantenan por tin acceso na studia y internet, tambe espacio pa habitantenan y of gruponan por reuni den e localidad multi funcional aki. Y tambe ta bay tin espacio pa cierto tipo di comercio cu tin necesidad den e districto/bario aki.

E hulpbestuurskantoor ta un edificio cu hopi habitante di districto/bario ta bishita diariamente pa servicionan di gobierno y otronan y pesey mester di un edificio mas grandi, agradabel y tambe multi funcional pa asina nos habitantenan di bario sea ta hoben of adulto por haci bon uzo di esaki. E concepto di edificionan aki ta wordo traha pensando riba nos habitantenan con nan por tin un miho luga pa por yega, topa y haci bon uzo di dje y pesey ta contento cu gobierno ta bin cu e concepto nobo di edificionan multifuncional cu lo bay reemplasa e edificionan bieu di hulpbestuurskantoor cu no ta nada funcional den nos tempo moderno!



"They that wait upon the Lord shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles."
Isaiah 40:31

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:



Patricia Vanita Rodgers-Bryson

Sunrise: May 6th 1949 – Sunset: February 2nd 2013

Left to mourn are her:

Husband: Harry Emanuel Rodgers

Stepson: Steven Rodgers
Stepfather: St Clair Berkel

Brothers: Rudolfo Richardson aka "Chef" (SXM)
Roberto Bryson & Fam (Holland)
Antonio Rombley & Fam (SXM)

Sisters: Alberta Willems & Fam
Angelica Bryson & Fam (Holland)
Sandra Bryson (EUX)
Ilma Spanner-Bryson & Fam (EUX)

Aunts: Sylvia Rombley & Fam

Uncle: Rafael Rombley & Fam

Brother in law: Alfred Rodgers aka "Buddha"

Sisters in law: Melda Rodgers (Holland)
Linda Frederick (SXM)
Theresa Richardson-Gibbs
Persis Mc Ewen (SXM)

Godchildren: Kenya and Carmay Leerdam

Nieces and nephews too numerous to mention residing in Aruba, St. Eustatius, St. Maarten, Holland, USA, and abroad.

Special friends: Lionel Hazel (SXM)
Marge Gumbs & Fam (SXM)
Suzanna Blijden & Fam (SXM)
Christine Schmidt & Fam (SXM)
Gloria Morris & Fam
Ruth Richardson
Adra Busby & Fam (EUX)
Egbert Busby
Clara Carty & Fam (EUX)

She was related to the: Bryson, Rodgers, Rombley, Romney, Rumnit, Richardson, Hodge, Willems, Spanner, Hazel, Gumbs, Fraser, Constance, Ursulta, Berkel, Le Grand, Cannegieter, Heyliger and many more.

The funeral will take place on Thursday, February 14th, 2013 leaving The Seventh Day Adventist Church in San Nicolas to the government cemetery in San Nicolas. The late Mrs Rodgers-Bryson will be laid out from 1:00-3:00pm in the church.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), Wednesday February 13th 2013 from 7:00-9:00pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Miss Brunhilde Halley

March 28th, 1925 - February 7th, 2013
Ex-LAGO employee
ex-Blue Army member
ex-Choir member Vivons En Chantant

Left to mourn are her:

sister: Mame Anthonine Balay & family in France

brothers: Jules and Hilda Halley & family
† François and Astride Halley & family in Guadeloupe
Charles and Rufina Halley & family
† Jean and Henna Halley & family
George Peterson and family in St. Martin

Nieces and nephews: Lydia Halley & family
Grace Halley & family
Charles "Juny" Halley & family
Gerard Halley & family
Kitty and Roy Marlin-Halley & family
Sasha Halley & family
Dino Halley & family
Berani Halley & family
Ethlene Dennis-Halley & family
Elrick Halley & family
Thianda Daimco-Halley & family

Special great nephew: Franchesco Peterson-Halley

cousins: Rudolf Halley & family
Ambroise Halley & family
Leonie Jansen & family

Cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, godchildren, friends, acquaintances.

Families: Halley, Balay, Anais, Peterson, Evertsz, Van Eer, Boekhoudt, Tackling, Dowling, Marlin, Dennis, Daimco, Artsen, Gibbs and other families.

Close friends: De Palm, Sharpe, Moons, Leslie, Wong, Nelly Lejuez, Myrna Nicolaas, Olga Phillips, Nivola Gumbs, Carmen Bislip

The funeral will take place on Thursday, 14th, 2013 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Ms. Halley will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Wednesday, February 13th, 2013 from 7 to 9 pm

Regretfully the family will not be receiving condolences at home after the funeral.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23: 1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Erdulfo Jovino Tromp

Miho conoci como "Jovino"

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento di :



Esteban Briesen

01-04-1937 †13-02-2013

Na nomber di su:

Ruman:	Melecio (Ale) Briesen y sra. Anna Maria Briesen-Heronimo
Tanta:	Jonca Boekhoudt
Swa:	Cornelis (Cornes) Maduro
Subrinonan:	Ronny Maduro y sra. Griselda Chavez y famia Lodrico (Ludi) Briesen y Evalyn Henriquez y famia Edwin (Tico) Briesen y Miriam Tromp y famia Sigfried Maduro y sra. Susy Flanegin y famia Penky Donata y sra y famia
Amigo di cas:	Benito Croes
Amiganan di cas:	Amanda Heronimo, Elvira Fingal

Famianan: Briesen, Maduro, Heronimo, Boekhoudt, Erasmus, Feliciano, Henriquez, Croes, Growell, Loopstok, Dijkhoff, Krosendijk, Angela, Gomez, Everon, Vrolijk, Muller, Winterdal, Tromp, Flanegin, Chavez, Arends, Werleman, Geerman, Noguera, Dirksz y demas famia, bisiña y conocirnan.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 15 di februari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Dia di San Valentino dia di Amor y Amistad

" AMISTAD "

Un poesia mi a prepara specialmente pa e amiga cu tin un bunita curason dunando mi su atencion.

Un poesia yen di noblesa cu mi curason ta expresa sentimento bunita inspira pa bo mi amiga tan stima.

Un poesia cu tur ternura mirando e sonrisa graba cada bes cu nos a papia treciendo e paz y alegria.

Un poesia pa bo Amiga Un poesia cu ta significa cu un Amistad Sincero ta bal mas cu e oro puro.

Feliz Dia di Amor y Amistad

Autor : Omaira I Rodriguez-Britten dia di San Valentino Dia di Amor y Amistad

Dedica na mi esposo Rafael riba dia di San Valentino

"GRATITUD"

Danki mi Amor
pa bo palabranan di animo cu ta eleva mi spirito dunando
forsa pa por sigui mi caminda.

Danki mi Amor
pa sembra e paz den mi alma
asina recapacita cu tur calma
loke tin biaha ta tortura mi .

Danki mi Amor
pa laga mi sinti holo di e flor di speransa cu ta duna balor
den mi mesun bida interior.

Mi por duna bo danki
cu momento di tin tristesa
bo mannan por a expresa
di tin apoyo na bo banda.

Tur dia mi ta gradici
Papa Dios pa por a ricibi
un esposo fiel i amoroso
cu ta yena mi bida cu goso.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

LOVE IS...

Happy Valentine's Day

Poesia y Reflexion special pa " Valentine Day "

" Un Arco Iris di Amor "
DESPUES di un yobida di prueba
Un Arco Iris di Amor ta briya
Colornan precioso di e Promesa
E 7 colornan, blauw, biña
Berde,geel,oranje,oro y cora
Colornan cu frecuencia poderoso
Mescos cu e Amor di nos Tata Todopoderoso

Ban stima otro, mescos cu nos Tata Celestial
ta stima nos, manera nos ta, Amen.
Pa esunnan cu ta pasando di pruebanan duro...
corda e promesa di Tata semper, asina ta animo
no perde Speransa, ricibi Bendicion y Forsa,
grandi di nos Señor.

Feliz dia di Amor y Amistad na un y tur.

Skirbi: Sweethearth Lady Esperanza/Sansha/Sasha

"Oma Sweethearth's"

OTRO palabra pa Amor ta " Oma "
Oma su Amor ta grandi ta " Master "
Su nietonan ta su Alegria
Cu hopi Amor ta duna siñansa
Instruccion, direccion, y guianan
Oma su Amor ta briya
Briya, y sigui briya

Amor y siñansa y guianan di un Wela.... awe dia
ta hopi importante...Wela ta na cas...Wela t'ey
semper y Wela ta scucha cu hopi Amor y Atencion
Awe dia di Amor y Amistad, tur e Welanan ta briya
y sigui briya den Amor semper pa nan nieto y nietanan.

Un feliz dia di Amor y Amistad na un y tur, special na tur e Dushi Welo y Welanan.

Skirbi : Sweethearth Lady Esperanza/ Sansha/Sasha